FIAT DUCATO 2.2 MJT (Serie X250) "101 HP" *EURO4*
CITROEN JUMPER 2.2 HDi "101 -120 HP" *EURO4*
PEUGEOT BOXER 2.2 HDi "101 -120 HP" *EURO4*

Codice/Code: 1HDFI010E/2

+ U003AA044

(Kit Separatore Olio)
(Kit Séparateur d'huile)
(Oil Separator kit)
(Ölabscheider-Einbausatz)
(Oil Separator kit)

Abbinamento con DIAVIA FRIGO
Assemblage avec DIAVIA FRIGO
In combination with DIAVIA FRIGO
Mit DIAVIA FRIGO verbunden
Acoplamiento con DIAVIA FRIGO

Istruzioni di montaggio

Instructions pour le montage

Fitting instructions

Einbauanleitungen

Instrucciones de montaje

WEBASTO THERMO & COMFORT ITALY S.r.l.
Via Nobili, 2 40062 Molinella C.P. 69 (Bologna) - Italy
Telefono (0039) 051.6906316 - Fax (0039) 051.6906287 - Email: diavia.service@webasto.com

DESCRIZIONE SIMBOLOGIA UTILIZZATA / DESCRIPTION DE LA SYMBOLOGIE UTILISÉE
DESCRIPTION OF SYMBOLS USED / BESCHREIBUNG DER VERWENDETEN SYMBOLIK
DESCRIPCIÓN DE LOS SIMBOLOS UTILIZADOS

1A

Riferimento a figura / Référence à la figure / See figure
In Bezug auf Abbildungen / Referencia a la figura

1- (1)

Riferimento a componenti di fornitura / Référence aux composants de la fourniture
See supplied components / Bezug auf Gelieferte Einbauelemente
Referencia a los componentes de abastecimiento

◇1

Riferimento a posizione schema elettrico / Référence à la position du schéma électrique
See position in wiring diagram / In Bezug auf Position im Schaltschema
Referencia a la posición del esquema eléctrico

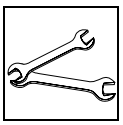
- Lubrificare tutti i raccordi e gli O.R. con il nuovo olio refrigerante prima di collegarli

- Graisser tous les raccords et les O.R. avec le nuve- au huile réfrigérant avant de les raccorder

-Lubricate all fittings and O-rings with new refrigerant oil before con- necting them

- Alle Verbindungsstücke und OR-Ringe vor deren Verbindung mit dem neuen Kühlmittellöl ölen

- Lubrificar todos los empalmes y los O.R. con el nuevo aceite refri- gerante antes de conectarlos



- Per avvitare a fondo o allentare i raccordi tubi gas usare due chiavi per bilanciare coppia di torsione

- Pour visser à fond ou desserrer les raccords des tuyaux gaz, uti- liser le deux clés pour équilibrer le couple de torsion

- When tightening or loosening the fittings of the gas pipes, use two wren- ches to equilize the torsion couple

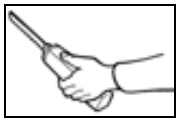
- Um die Verbindungsstücke der Kältemittelschläuche gleichmäßig festzu- schrauben oder zu lockern, zwei Schlüssel für das Verschraubungspaar ve- rwenden

- Para enroscar a fondo o aflojar los empalmes tubos gas se deben usar dos lla- ves para balancear el par de torsión

- Tagliare con utensile appropriato al materiale

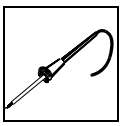
- Couper à l'aide d'outil approprié

- Cut with a device suitable for the material



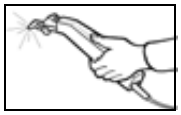
- Mit dem Material entsprechendem Werkzeug schneiden

- Cortar con herramienta apropiada al material

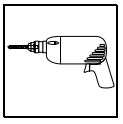


- Stagnare
- Étamer
- Tin
- Verzinnen
- Estañar

- Spianare
- Niveler
- Flatten out
- Richten
- Nivelar



- Tagliare con utensile a lama calda
- Couper à l'aide d'un outil à lame chaude
- Cut using the tool with heated blade.
- Mit Schweißmesserwerkzeug schneiden
- Cortar con útil a hoja caliente



- Forare
- Percer
- To drill
- Durchbohren
- Taladrar

Pos.	ITALIANO	FRANÇAIS	ENGLISH	DEUTSCH	ESPAÑOL
C	Compressore	Compresseur	Compressor	Kompressor	Compresor
31	Condensatore	Condenseur	Condenser	Kondensator	Condensador
32	Sacchetto accessori	Sachet accessoires	Bag of accessories	Säckchen mit Zuberhörteilen	Bolsita accesorios
33	Staffa destra di supporto condensatore	Etrier support condenseur droit	Right condenser support bracket	Kondensator-Haltebügel, rechts	Abrazadera derecha de soporte condensador
34	Staffa sinistra di supporto condensatore	Etrier support condenseur gauche	Left condenser support bracket	Kondensator-Haltebügel, links	Abrazadera izquierda de soporte condensador
35	Distanziale	Entretoise	Shim	Absandsstück	Distanziador
39	Staffa ausiliaria di supporto Impianto elettrico elettroventole	Etrier auxiliaire de support équipement électrique ventilateurs	Auxiliary support bracket for fan wiring	Zusatz-Halterungsbügel der elektrischen Anlage des Gebläses	Abrazadera auxiliar de soporte Instalación eléctrica electroventiladores
40	Copri-relais	Couvre-relais	Relay cover	Relais-Verkleidung	Cubre-realais
51	Filtro essiccatore	Filtre déshydrateur	Receiver drier	Trocknerfilter	Filtro secador
52	Staffa filtro	Etrier filtre	Receiver drier bracket	Filterbügel	Abrazadera filtro
53	Pressostato	Pressostat	Pressure switch	Druckwächter	Presostato
54	Sacchetto accessori per separatore olio	Sachet accessoires pour séparateur huile	Bag of accessories for oil separator	Säckchen mit Zuberhörteilen für Ölabscheider	Bolsita accesorio para separador aceite
55	Separatore olio	Séparateur huile	Oil separator	Ölabscheider	Separador aceite
56	Staffa separatore olio	Etrier séparateur huile	Oil separator bracket	Ölabscheiderbügel	Abrazadera separadora aceite
57	Staffa ausiliaria per separatore olio	Étrier auxiliaire pour séparateur huile	Auxiliary oil separator bracket	Zusatzbügel für Öltrenner	Abrazadera auxiliar para separador aceite
60	Sacchetto fissaggio tubi gas	Sachet fixation tujaux gaz	Bag of gas pipe securing elements	Säckchen mit Kältemittelschlauch-Befestigung	Bolsita sujeción tubos gas
60.1	Protezione a spirale	Protection en spirale	Spiral protection	Spiralförmige Ummantelung	Protección a espiral
60.2	Fascetta fissatubo a 2 vie	Collier de fixation tuyau à 2 voies	2-way hose clamp	Befestigungsschelle des 2-weg Schlauchs	Banda fijación tubo a 2 vías
60.3 60.4 60.5	Fascetta in gomma	Collier en caoutchouc	Rubber clamp	Gummischelle	Banda de goma

Pos.	ITALIANO	FRANÇAIS	ENGLISH	DEUTSCH	ESPAÑOL
76	Contenitore olio	Révoir huile	Oil tank	Ölbehälter	Contenedor aceite
101	Indicatore passaggio liquido e umidità	Indicateur passage liquide et humidité	Liquid flow and humidity indicator	Anzeiger des Flüssigkeits- und Feuchtigkeitsdurchlaufs	Indicador pasaje líquido y humedad
106	Impianto elettrico Elettroventole	Installation électrique electroventilateurs	Fans electric system	Elektrische Anlage Elektrolüfter	Instalación eléctrica eléctroventiladores
107	Terminale	Borne	Terminal	Endstecker	Terminale
111	Impianto elettrico intermedio	Faisceau électrique intermédiaire	Intermediate wiring system	Elektrische Zwischenanlage	Instalación eléctrica intermedia
111.1	Gommino passacavi	Pièce en caoutchouc passe-câbles	Rubber wires lead	Kabeldurchgang	Goma pasacables
118	Sacchetto raccordi	Sachet raccords	Bag of findings	Säckchen mit Verbindungsstücken	Bolsita racores
119 120 121	Tubo gas	Tuyau gaz	Gas hose	Kaeltemittelschlauch	Tubo gas
122 123 124	Fascetta per raccordi tubi gas	Collier pour raccords tuyaux gaz	Clamp for gas hose connection	Schelle für Verbindungsstücke der Kältemittelschläuche	Banda para racores tubos gas
125 ↓ 138	Raccordo tubo gas	Raccord tuyau gaz	Gas hose connection	Kältemittelschlauchverbindungsstück	Racor tubo gas
140	Sacchetto tappo	Sachet bouchon	Bag of stopper	Säckchen mit Stöpsel	Bolsita tapa
141	Raccordo per tappo	Raccord pour bouchon	Connection for plug	Verbindungsstück für Verschluss	Racor para tapa
142	Tappo	Bouchon	Plug	Deckel	Tapa
143	Guarnizione O.R.	Garniture O.R.	O.R. Seal	O.R.-Dichtung	Junta O.R.
K	Raccordo con punto di carica	Raccord avec point de charge	Charge point connection	Verbindungsstück mit Füllpunkt	Racor con punto de carga
⇒	Fascetta a strappo	Bride auto-bloquant	Self-locking clamp	Selbstsichernde Schelle	Banda autobloqueante

MONTAGGIO COMPRESSORE / POSE DU COMPRESSEUR / COMPRESSOR FITTING KOMPRESSOREINBAU / MONTAJE COMPRESOR

MATERIALE FORNITO / MATERIEL FOURNI / SUPPLIED MATERIAL / GELIEFERTES MATERIAL / MATERIAL ABASTECIDO

1A

Pos.	Descrizione / Description / Description Beschreibung / Descripción	Codice / Code Kode / Codigo
C	Compressore	015203/1

(I)
ATTENZIONE:
Le operazioni di montaggio del compressore, sono illustrate nel manuale di istruzioni fornito unitamente al KIT COMPRESSORE, a cui si rimanda l'installatore.

(F)
ATTENTION:
Les opérations de montage du compresseur, sont illustrées dans le manuel d'instruction fourni avec KIT COMPRESSEUR, auquel se reporte l'installateur.

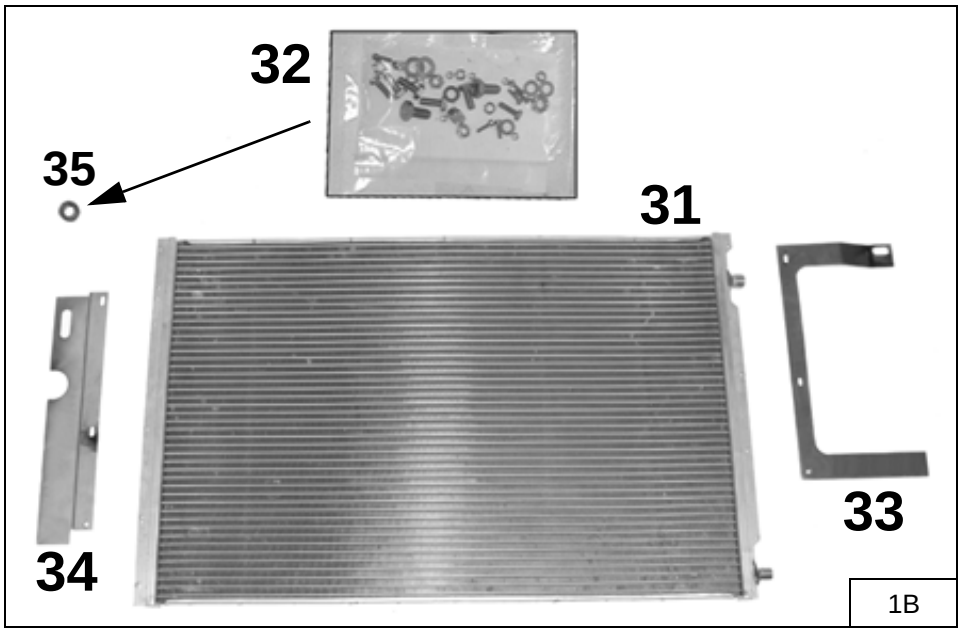
(GB)
WARNING:
See the instruction manual supplied with the COMPRESSOR KIT for instructions on the operations involved in installing the Compressor.

(D)
ACHTUNG:
Die Einbauschritte der Kompressor sind im mitgelieferten Anleitungshandbuch der KOMPRESSOR KIT Einheit dargestellt und vom Einbauer einzuhalten.

(E)
ATENCIÓN:
Las operaciones de montaje del compresor se ilustran en el manual de instrucciones suministrado con el KIT COMPRESOR, el cual debe ser consultado por el instalador.

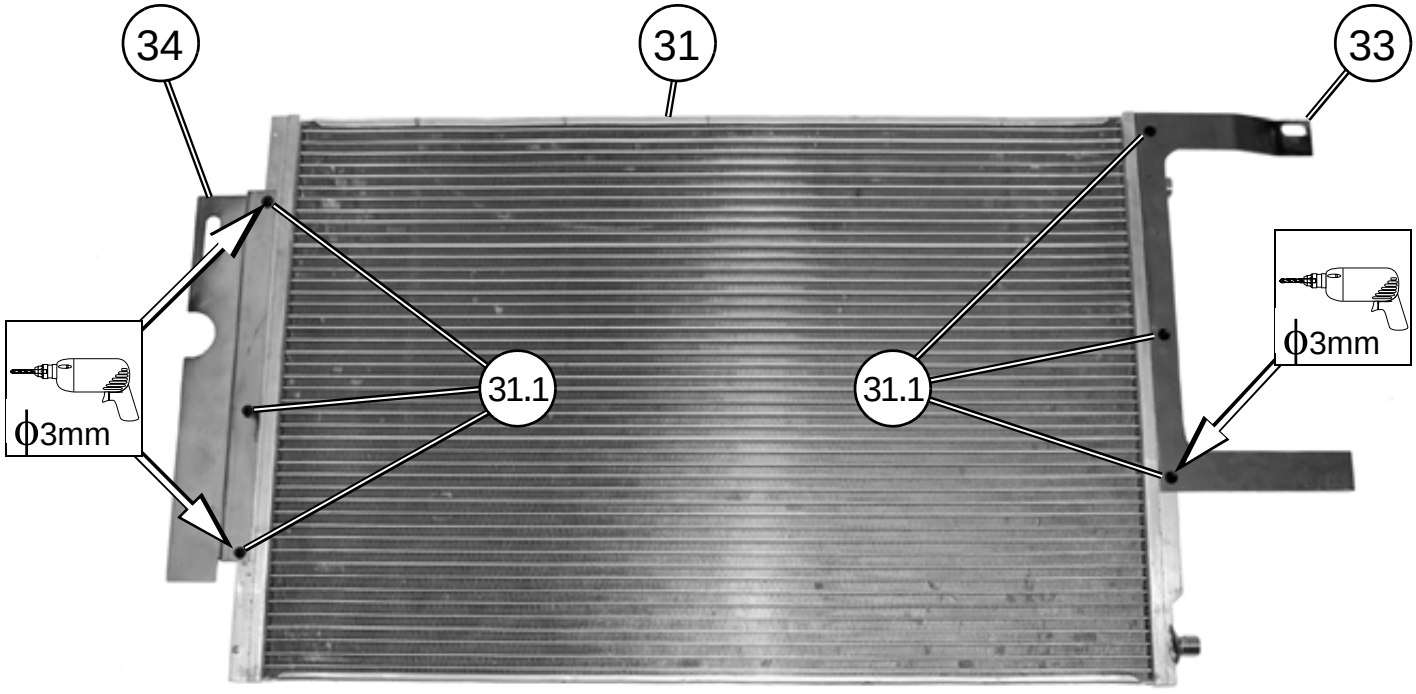
MONTAGGIO CONDENSATORE / POSE DU CONDENSEUR / CONDENSER FITTING
KONDENSATOREINBAU / MONTAJE CONDENSADOR

MATERIALE FORNITO / MATERIEL FOURNI / SUPPLIED MATERIAL / GELIEFERTES MATERIAL / MATERIAL ABASTECIDO



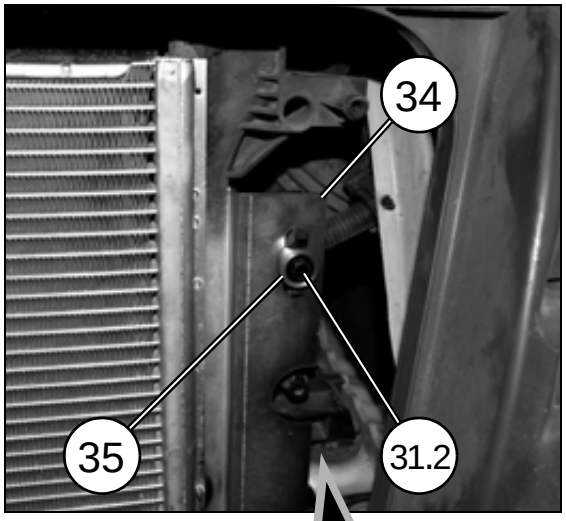
1B

Pos.	Descrizione Description Description Beschreibung Descripción	Codice Code Kode Codigo
31	Condensatore	022417OR
32	Sacchetto accessori	0231789/2
33	Staffa destra di supporto condensatore	0812954/0
34	Staffa sinistra di supporto condensatore	0812955/0
35	Distanziale ϕ20xϕ12x9	009966/0

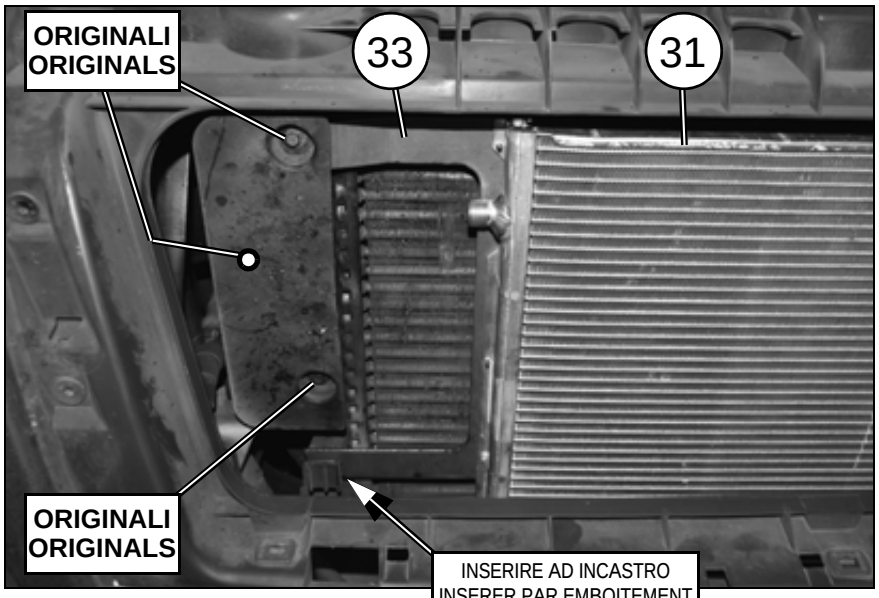


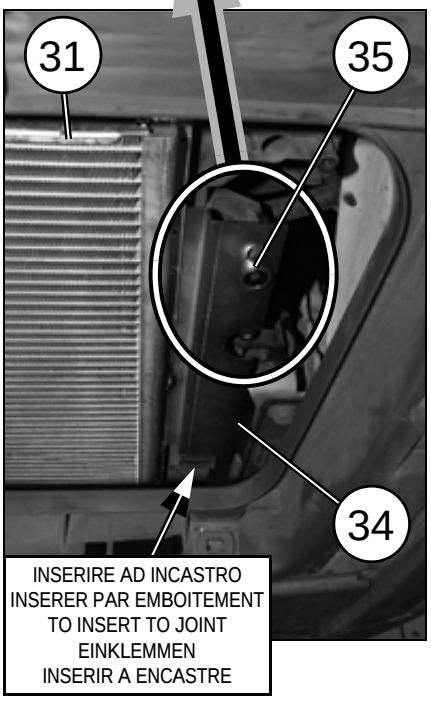
2B

ELEMENTI DI FISSAGGIO / PIECES DE FIXATION / FIXING PARTS BEFESTIGUNGSELEMENTE / ELEMENTOS DE FIJACION		
Pos.	Tipologia / Typologie Typology / Tipologie Tipologia	Descrizione / Description Description / Beschreibung Descripción
31.1		4,2x13

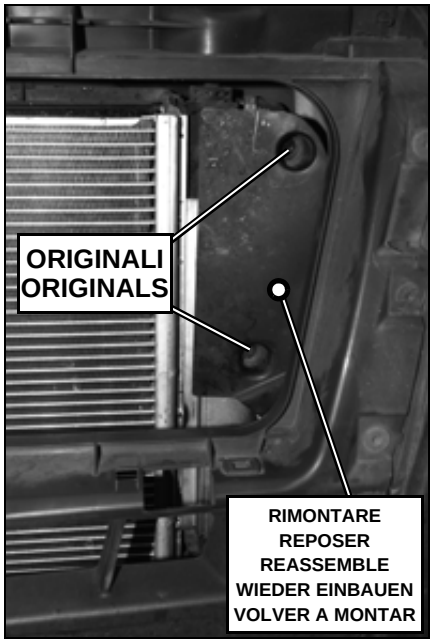


3B



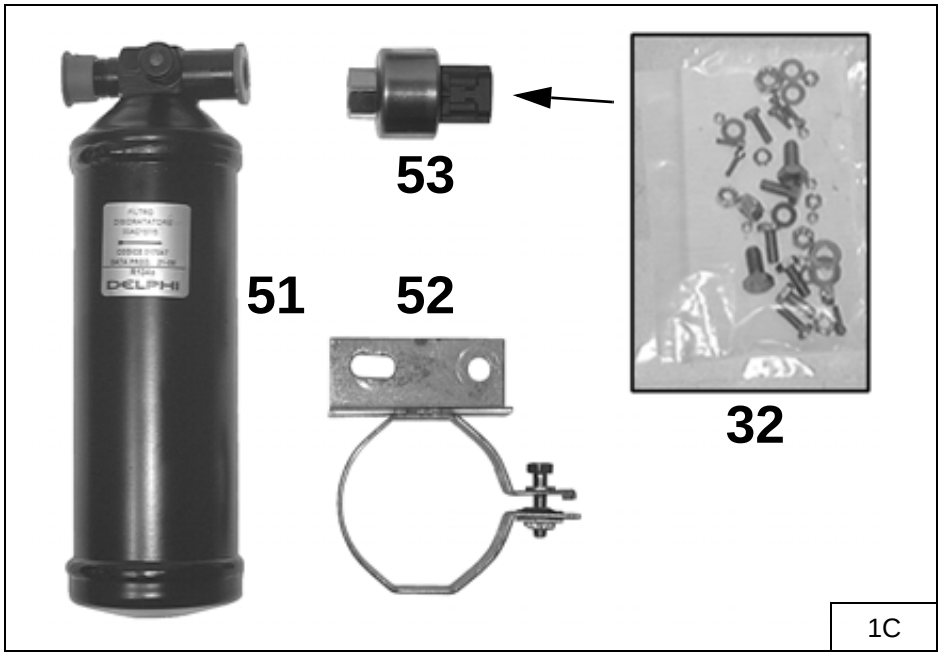


ELEMENTI DI FISSAGGIO / PIECES DE FIXATION / FIXING PARTS BEFESTIGUNGSELEMENTE / ELEMENTOS DE FIJACION		
Pos.	**Tipologia / Typologie / Typology Tipologie / Tipologia**	**Descrizione / Description / Description Beschreibung / Descripción**
31.2		6x20

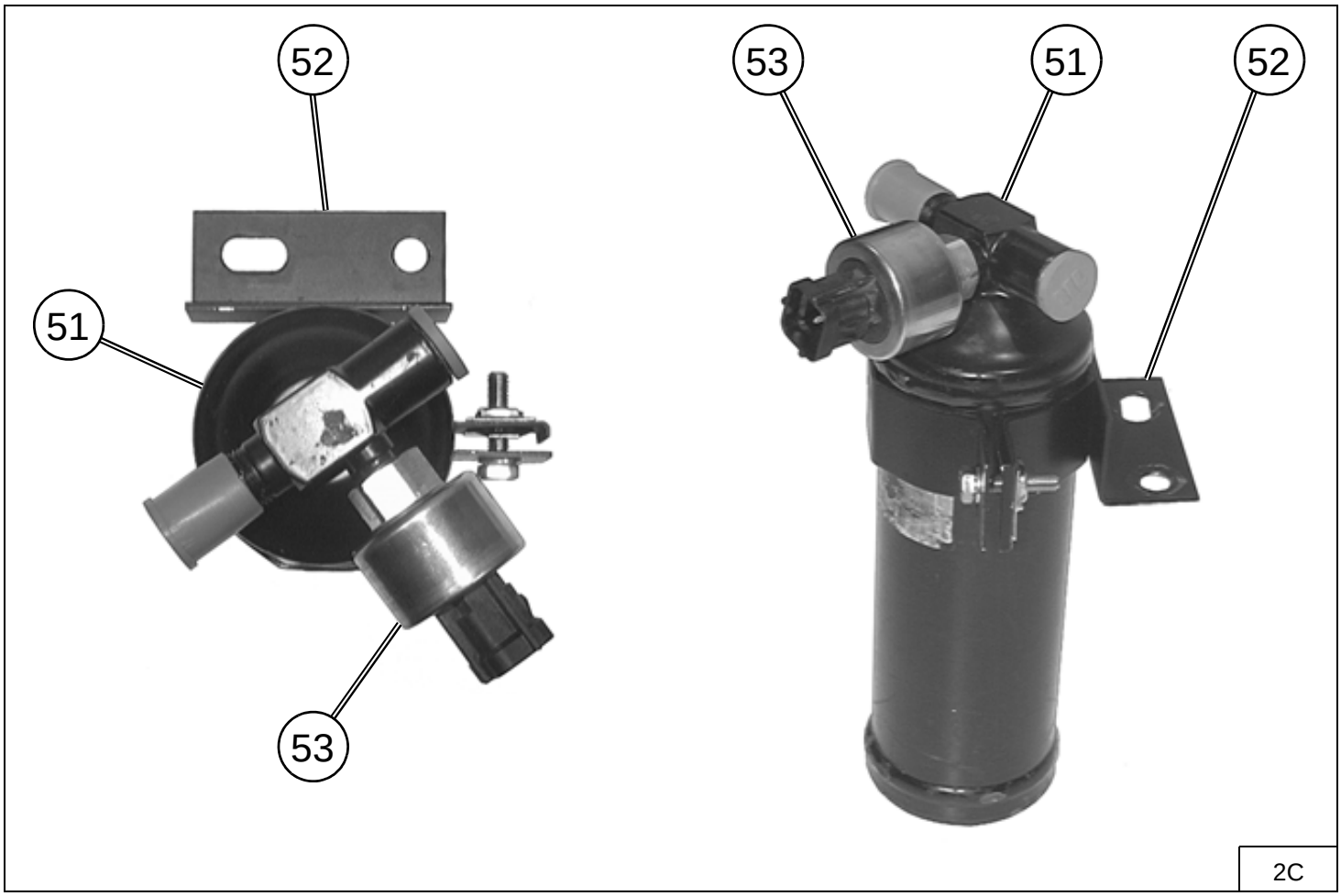


MONTAGGIO FILTRO ESSICCATORE / POSE DU FILTRE DESHYDRATEUR / RECEIVER DRIER ASSEMBLY TROCKNERFILTER EINBAU / MONTAJE DEL FILTRO SECADOR

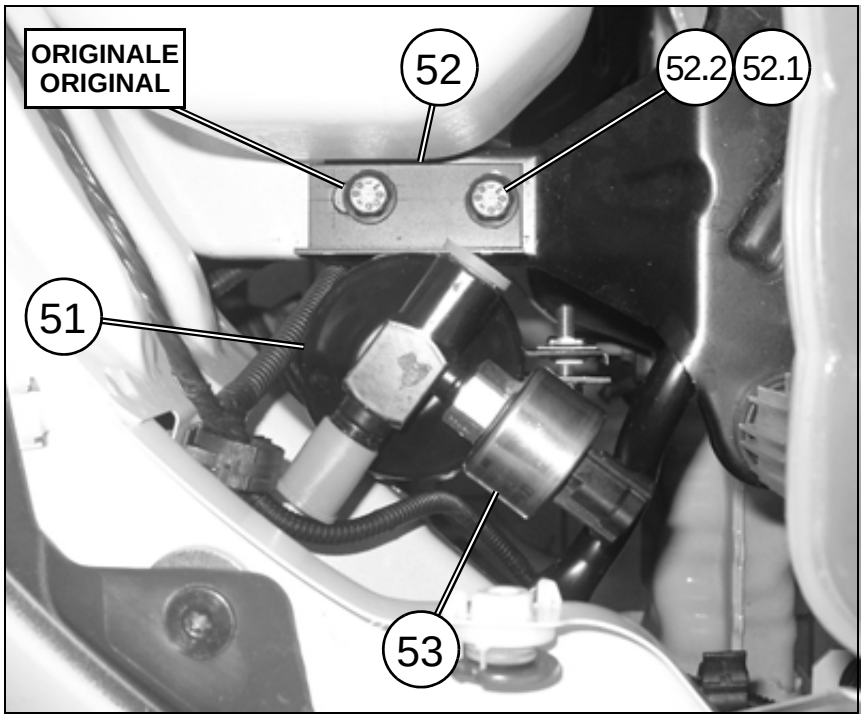
MATERIALE FORNITO / MATERIEL FOURNI / SUPPLIED MATERIAL / GELIEFERTES MATERIAL / MATERIAL ABASTECIDO



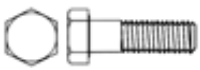
Pos.	Descrizione / Description / Description Beschreibung / Descripción	Codice / Code Kode / Codigo
32	Sacchetto accessori	0231789/2
51	Filtro essiccatore	017047/1A
52	Staffa filtro	0361819/0
53	Pressostato	043181/0



2C



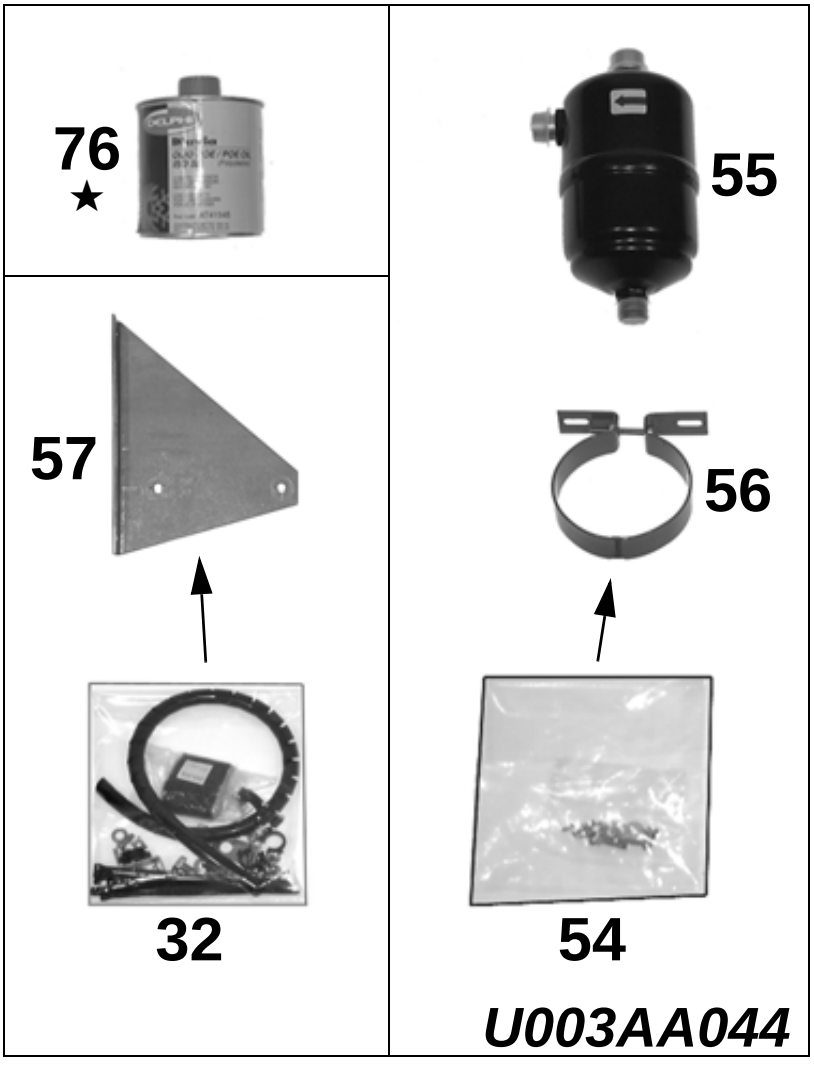
3C

ELEMENTI DI FISSAGGIO / PIECES DE FIXATION FIXING PARTS / BEFESTIGUNGSELEMENTE ELEMENTOS DE FIJACION		
Pos.	**Tipologia / Typologie Typology / Tipologie Tipologia**	**Descrizione / Description Description / Beschreibung Descripción**
52.1		M8x20
52.2		f8

MONTAGGIO SEPARATORE OLIO / MONTAGE SEPARATEUR HUILE
INSTALLATION OF OIL SEPARATOR / EINBAU DES OELABSCHEIDERS / MONTAJE SEPARADOR ACEITE

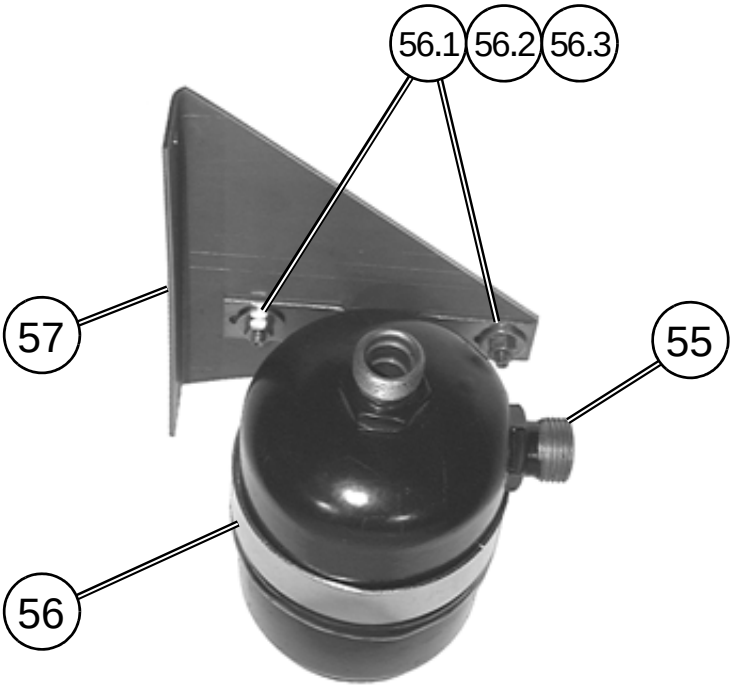
*Componenti forniti a richiesta con **Kit U003AA044** - (vedi anche fig. 3.2F).*
*Composants fournis à la demande avec **Kit U003AA044** - (voir aussi fig. 3.2F).*
*Components suppleied upon request with **Kit U003AA044** - (also see the fig. 3.2F).*
*Auf Anfrage mit **Einbausatz U003AA044** gelieferte Einbauteile - (siehe auch abb. 3.2F).*
*Componentes suministrados con **kit U003AA044** bajo petición - (véase también fig.3.2F).*

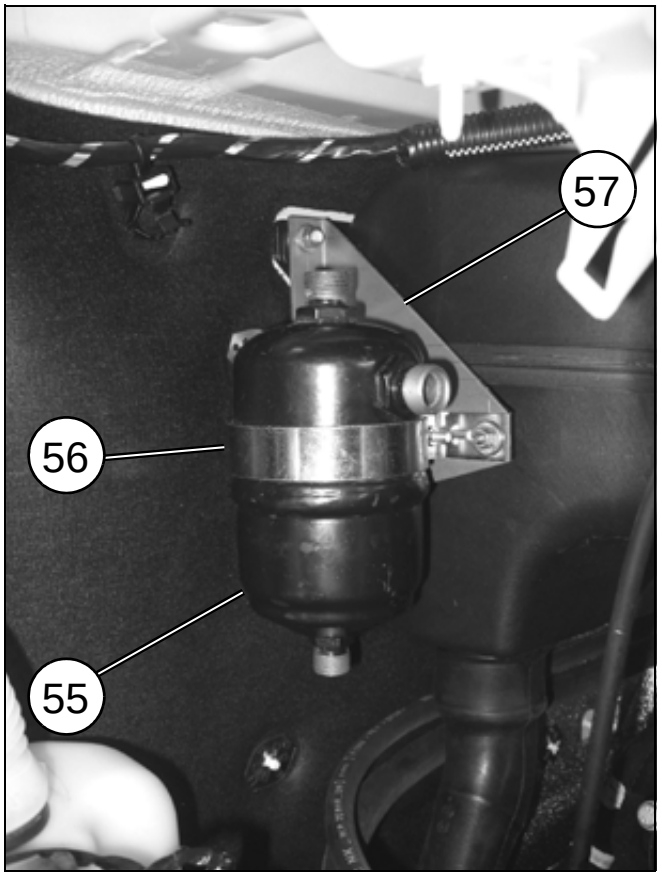
MATERIALE FORNITO / MATERIEL FOURNI / SUPPLIED MATERIAL / GELIEFERTES MATERIAL / MATERIAL ABASTECIDO



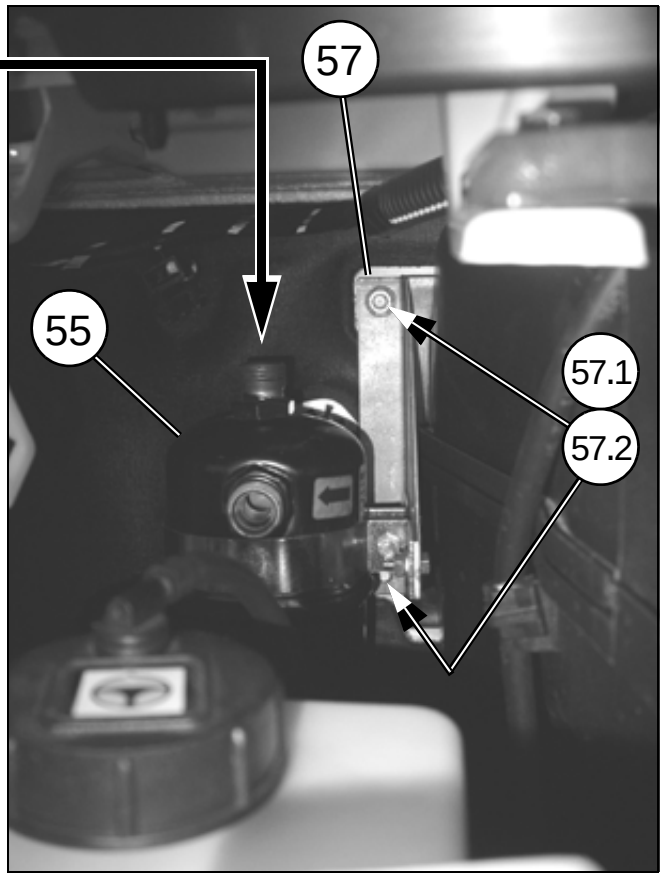
Pos.	Descrizione / Description Description / Beschreibung Descripción	Codice / Code Kode / Codigo
32	Sacchetto accessori	0231789/2
54	Sacchetto accessori per separatore olio	0231654/0
55	Separatore olio	043265/0
56	Staffa separatore olio	0601499/0
57	Staffa ausiliaria per separatore olio	0361823/0
76 ★	Contenitore olio	-
★	*Componente fornito nel Kit DIAVIA FRIGO* *Composant fourni dans le kit DIAVIA FRIGO* *Component supplied in KIT DIAVIA FRIGO* *Mit Einbausatz DIAVIA FRIGO gelieferte Einbauteile* *Componente abastecido en el KIT DIAVIA FRIGO*	

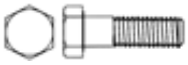
1D





2D



ELEMENTI DI FISSAGGIO / PIECES DE FIXATION FIXING PARTS / BEFESTIGUNGSELEMENTE ELEMENTOS DE FIJACION		
Pos.	**Tipologia / Typologie Typology / Tipologie Tipologia**	**Descrizione / Description Description / Beschreibung Descripción**
56.1		M5x16
56.2		ϕ5xϕ15x1,5
56.3		M5
57.1		ϕ6
57.2		M6

MONTAGGIO GRUPPO REFRIGERANTE / POSE DU GROUPE REFRIGERANT
REFRIGERANT UNIT ASSEMBLY FRIGOSOFT / EINBAU DER KÜHLEINHEIT
MONTAJE E INSTALACIÓN DEL GRUPO REFRIGERANTE

(I)
ATTENZIONE: Le operazione di montaggio dell'unità refrigerante sono illustrate nel manuale di istruzioni fornito unitamente al gruppo DIAVIA FRIGO, a cui si rimanda l'installatore.

(F)
ATTENTION: Les opérations de montage de l'unité réfrigérante sont illustrées dans le manuel des instructions fourni avec le groupe DIAVIA FRIGO, auquel on renvoi l'installateur.

(GB)
WARNING: Installation of the refrigeration unit is illustrated in the instruction manual supplied with the DIAVIA FRIGO unit. See these instructions for details.

(D)
ACHTUNG: Die Einbauarbeitsschritte der Kühleinheit sind im Anleitungshandbuch der DIAVIA FRIGO Gruppe beschrieben. Der Installateur hat sich an diese Einbauvorschriften zu halten.

(E)
ATENCIÓN : Las operaciones de montaje del grupo refrigerante estan indicadas en el manual de instrucciones abastecido junto al grupo DIAVIA FRIGO que el instalador debe consultar.

COLLEGAMENTO TUBI GAS
INSTALLAZIONE IMPIANTO ELETTRICO DIAVIA FRIGO E COMPONENTI ELETTRICI NEL VANO MOTORE

RACCORDEMENT DES TUYAUX GAZ
INSTALLATION FAISCEAU ELECTRIQUE DIAVIA FRIGO ET COMPOSANTS ELECTRIQUES DANS LE COMPARTIMENT MOTEUR

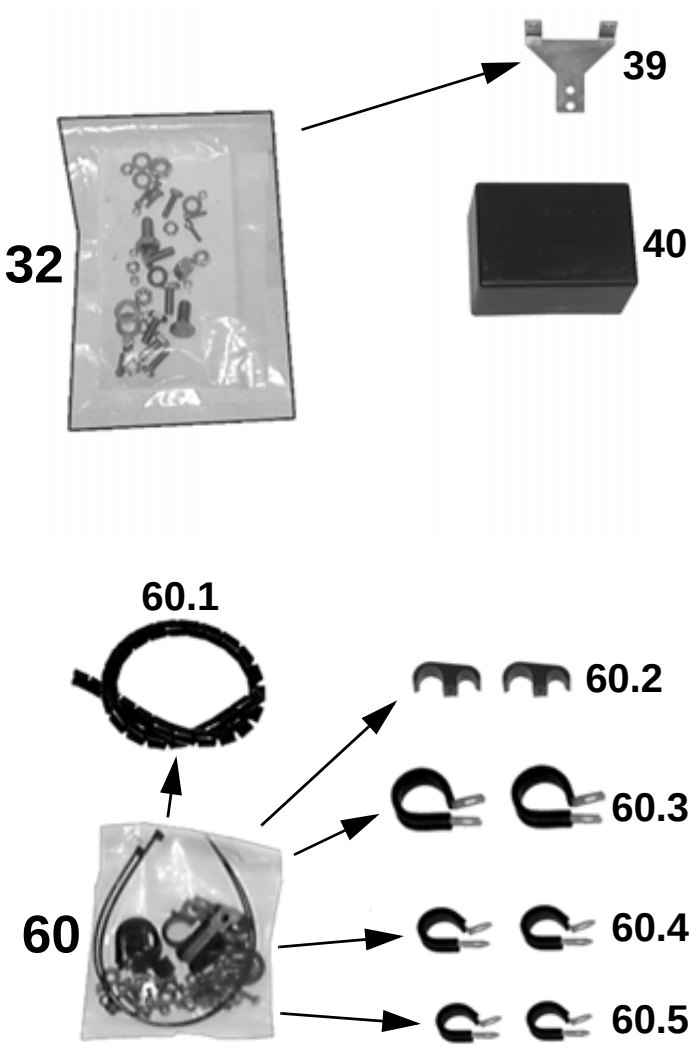
GAS HOSES CONNECTION
DIAVIA FRIGO ELECTRIC SYSTEM AND ELECTRIC COMPONENTS INSTALLATION IN THE ENGINE COMPARTMENT

ANSCHLUSS DER KÄLTEMITTELSCHLÄUCHE
EINBAU DER DIAVIA FRIGO-ELEKTROANLAGE UND DER ELEKTROBESTANDTEILE IM MOTORRAUM

CONEXIÓN DE LOS TUBOS DEL GAS
INSTALACIÓN ELÉCTRICA DIAVIA FRIGO Y LOS COMPONENTES ELÉCTRICOS EN EL COMPARTIMENTO DEL MOTOR

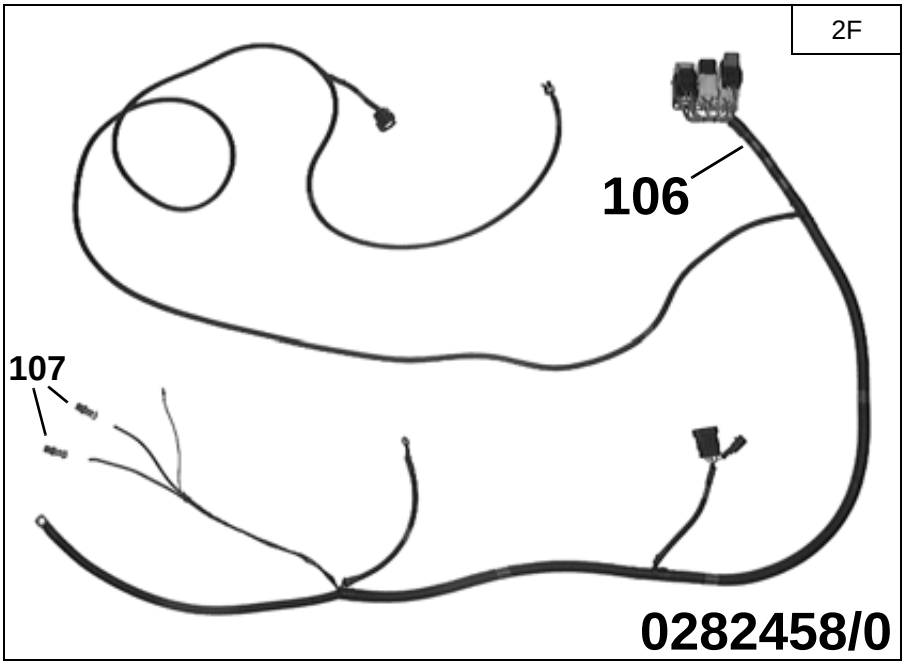
MATERIALE FORNITO / MATERIEL FOURNI / SUPPLIED MATERIAL / GELIEFERTES MATERIAL / MATERIAL ABASTECIDO

1F

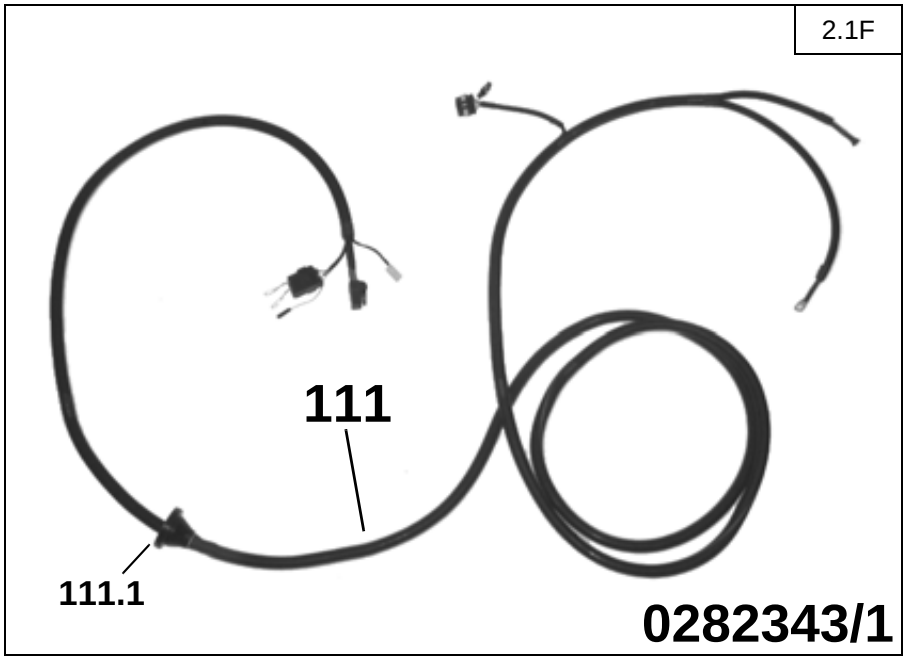


Pos.	Descrizione / Description / Description Beschreibung / Descripción	Codice Code / Kode Codigo
32	Sacchetto accessori	0231789/2
39	Staffa ausiliaria di supporto Impianto elettrico elettroventole	0811266/0
40	Copri-relais	0361158/0
60	Sacchetto fissaggio tubi gas	0231621/0
60.1	Protezione a spirale	070494/0
60.2	Fascetta fissatubo a 2 vie	069177/0
60.3	Fascetta in gomma	069241/0
60.4	Fascetta in gomma	069033/0A
60.5	Fascetta in gomma	069032/0

MATERIALE FORNITO / MATERIEL FOURNI / SUPPLIED MATERIAL / GELIEFERTES MATERIAL / MATERIAL ABASTECIDO



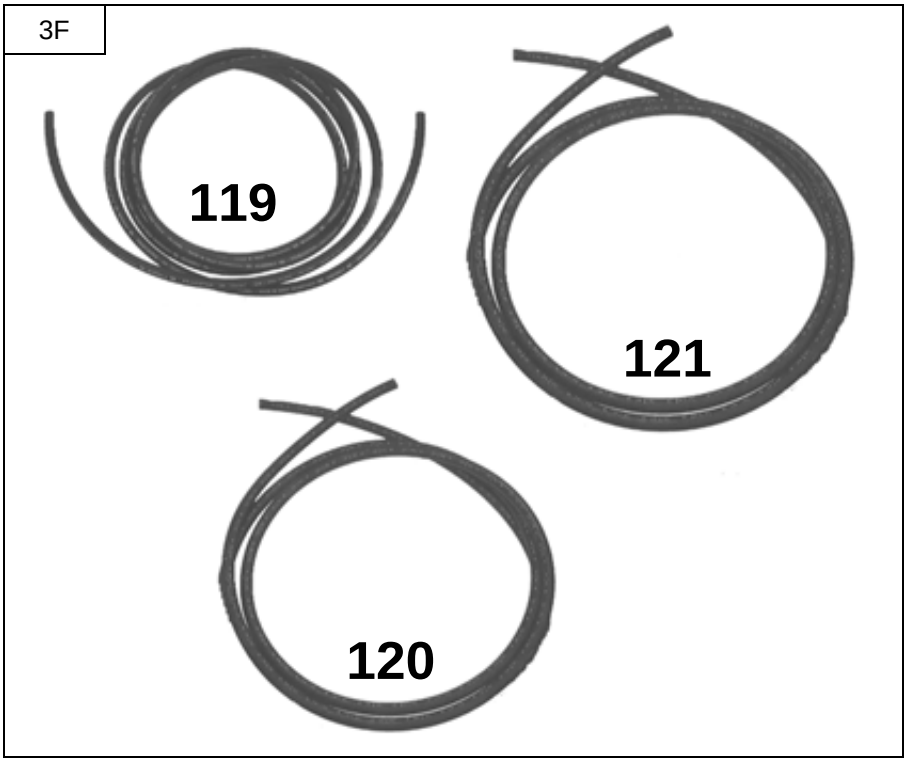
Pos.	Descrizione Description / Description Beschreibung / Descripción	Codice Code / Kode Codigo
106	Impianto elettrico Elettroventole	0282458/0
107	Terminale	-



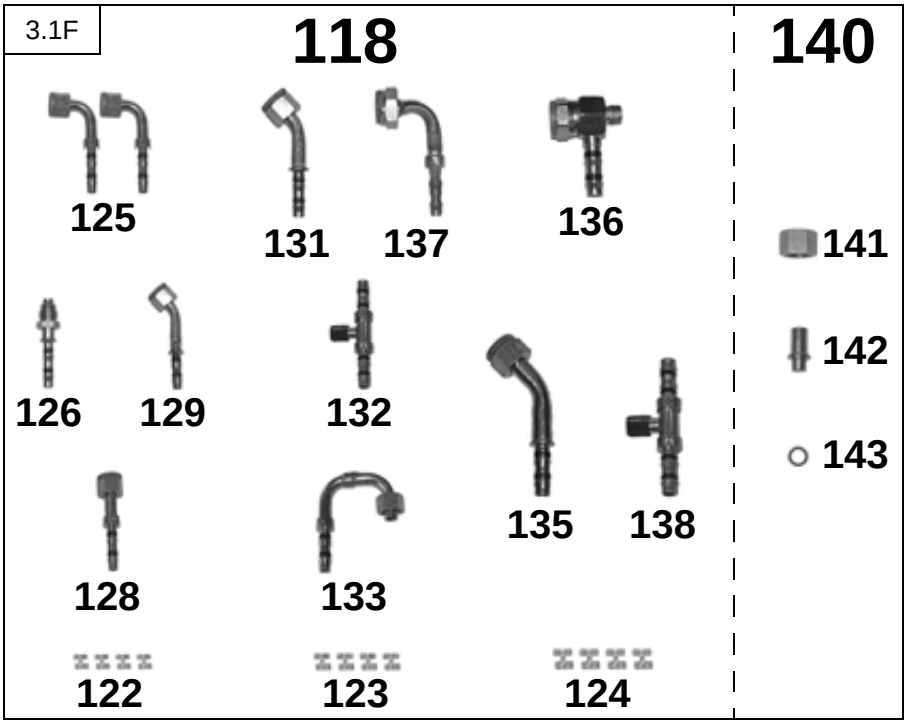
Pos.	Descrizione Description / Description Beschreibung / Descripción	Codice Code / Kode Codigo
111	Impianto elettrico intermedio	0282343/1
111.1	Gommino passacavi	069109/0A

MATERIALE FORNITO / MATERIEL FOURNI / SUPPLIED MATERIAL / GELIEFERTES MATERIAL / MATERIAL ABASTECIDO

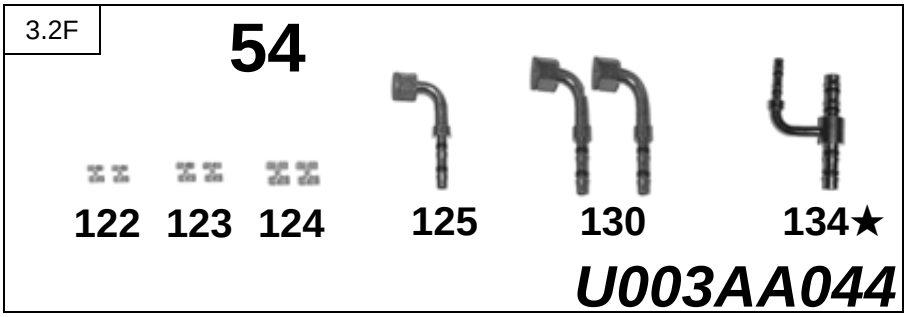
3F



3.1F

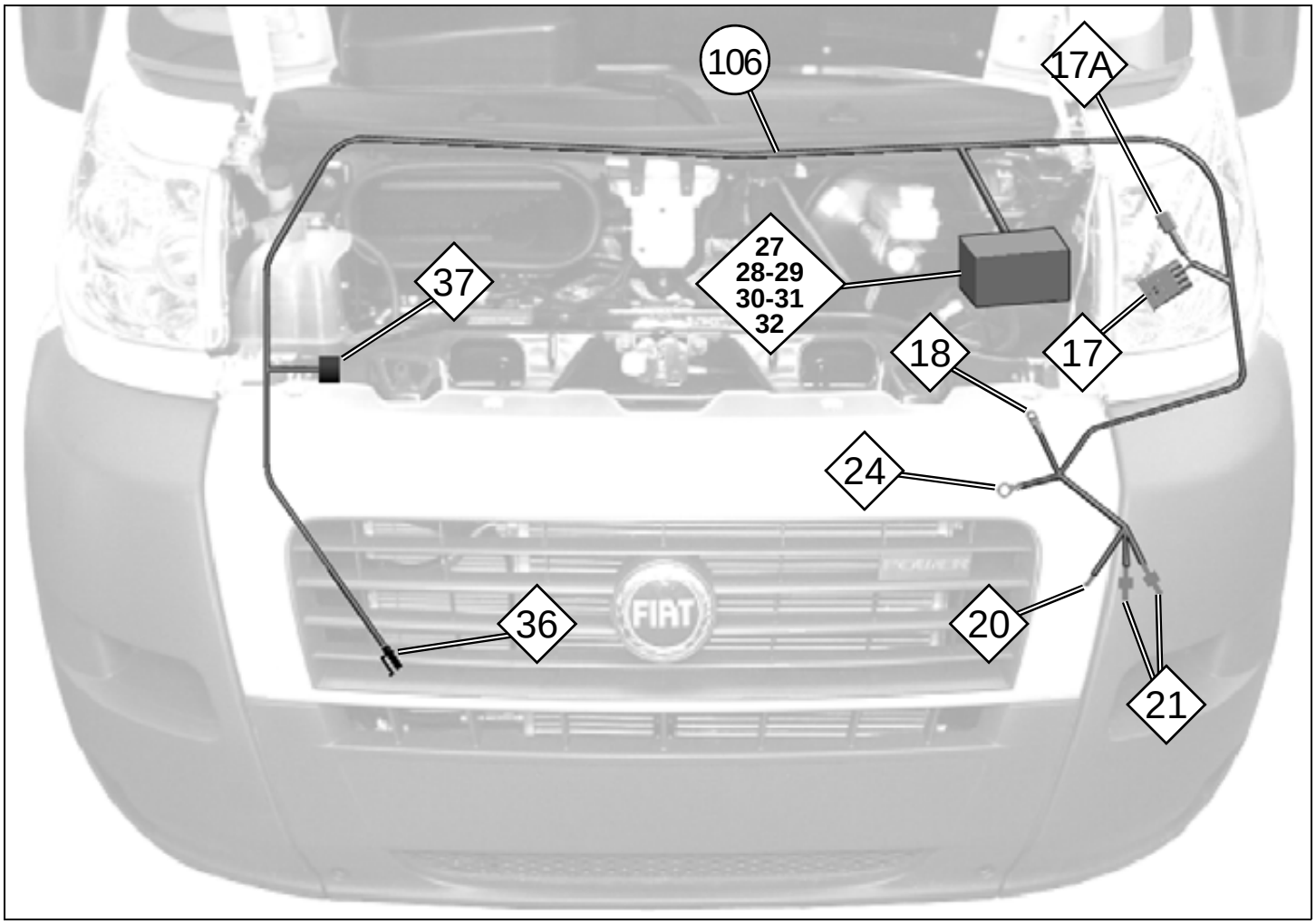


3.2F



Pos.	Descrizione / Description Description / Beschreibung Descripción	Codice Code / Kode Codigo
54	Sacchetto accessori per separatore olio	0231654/0
118	Sacchetto raccordi	0231799/1
119	Tubo gas 5/16"	90006G2GRFR.2
120	Tubo gas 13/32"	90008G2GFS.5
121	Tubo gas 1/2"	90010G2GFS.4
122	Fascetta per raccordi tubi gas 5/16"	0361778/0
123	Fascetta per raccordi tubi gas 13/32"	0361779/0
124	Fascetta per raccordi tubi gas 1/2"	0361780/0
125	Raccordo tubo gas 5/16"	80106FS002/1
126	Raccordo tubo gas 5/16"	80106FS020
128	Raccordo tubo gas 5/16"	80106FS001/1
129	Raccordo tubo gas 5/16"	80106FS004/1
130	Raccordo tubo gas 13/32"	80108FS003/1
131	Raccordo tubo gas 13/32"	80108FS015
132	Raccordo tubo gas 13/32"	80108FS017
133	Raccordo tubo gas 13/32"	80108FS010
134★	Raccordo tubo gas 1/2"	80110FS010
135	Raccordo tubo gas 1/2"	80110FS028
136	Raccordo tubo gas 1/2"	80110FS055
137	Raccordo tubo gas 13/32"	80108FS014
138	Raccordo tubo gas 1/2"	80110FS005
140	Sacchetto tappo	0231616/0
141	Raccordo per tappo	043267/0
142	Tappo	043255/0
143	Guarnizione O.R.	069505/0A
★	**Da non utilizzare nella presente installazione A ne pas utiliser dans cette installation Not to be used in this installation Nicht folgeden Einbau zu verweden No hay que usar en la presente instalación**	

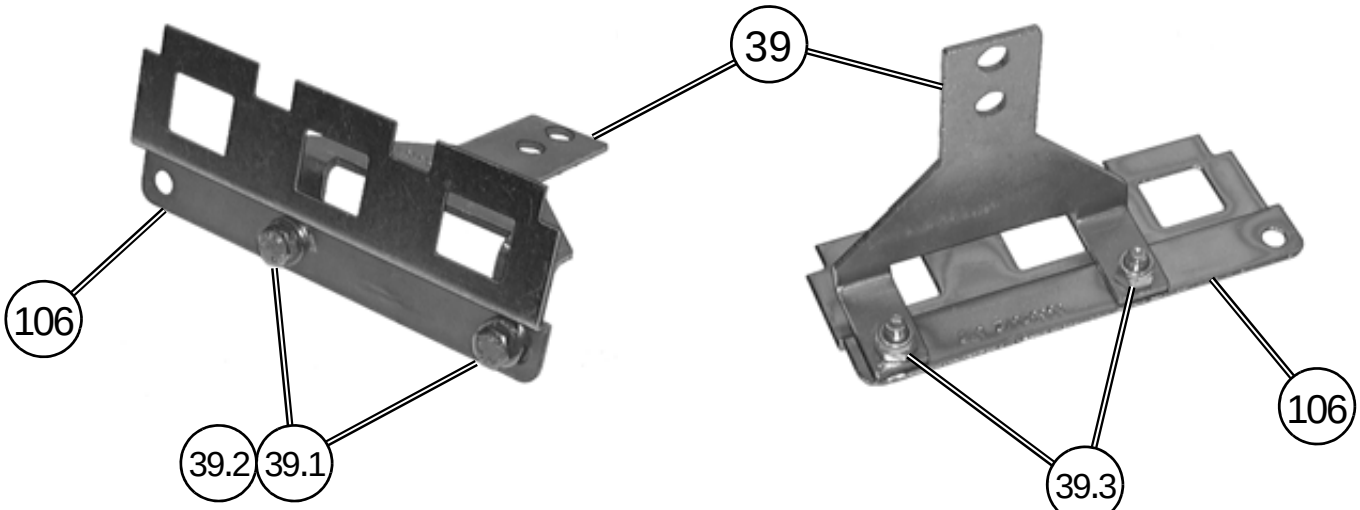
POSIZIONAMENTO IMPIANTO ELETTRICO NEL VANO MOTORE (vedi schema elettrico allegato)
POSITIONNEMENT DU FAISCEAU ELECTRIQUE DANS LE COMPARTIMENT MOTEUR (voir schéma électrique joint)
POSITIONING THE ELECTRIC SYSTEM WIRING WITHIN THE ENGINE COMPARTMENT (see the enclosed wiring diagram)
POSITIONIERUNG DER ELEKTRISCHEN ANLAGE IM MOTORRAUM (siehe Schaltschema im Anhang)
COLOCACIÓN DE LA INSTALACIÓN ELÉCTRICA EN EL ESPACIO MOTOR (véase esquema eléctrico adjunto)



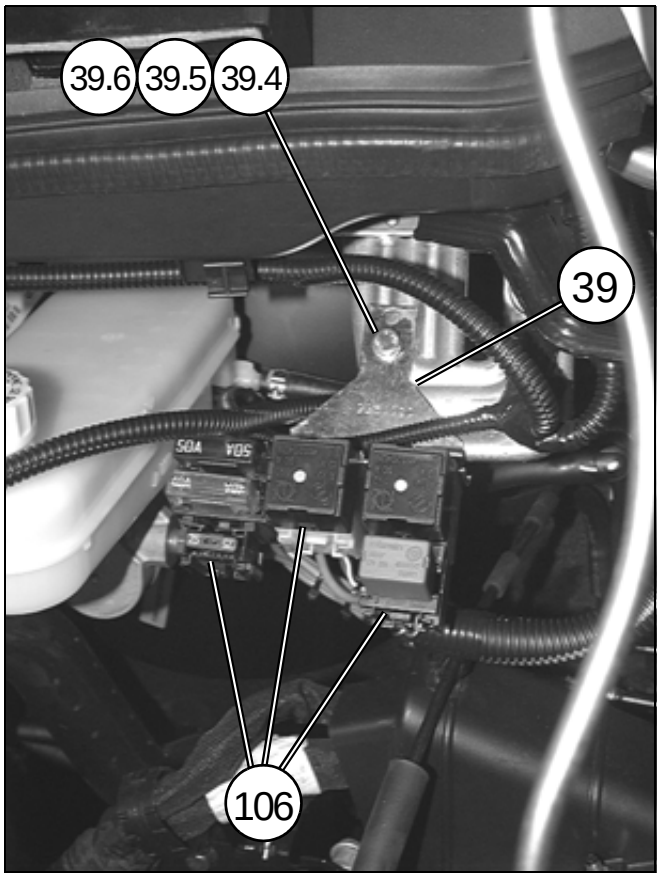
4F

(106) → 0282458/0

VEDI Fig. 5F-6F-7F-8F-9F
VOIR Fig. 5F-6F-7F-8F-9F
SEE Fig. 5F-6F-7F-8F-9F
SIEHE Abb. 5F-6F-7F-8F-9F
VÉASE Fig. 5F-6F-7F-8F-9F

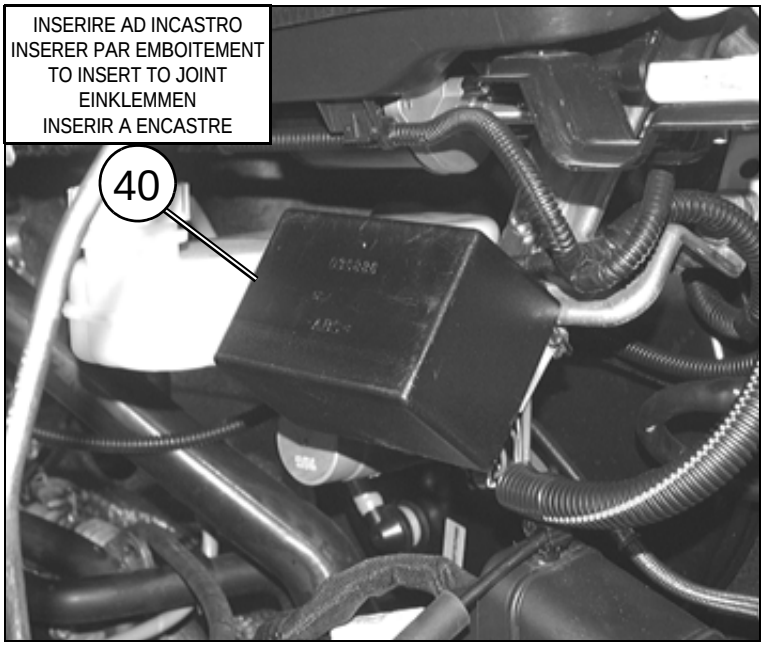


5F

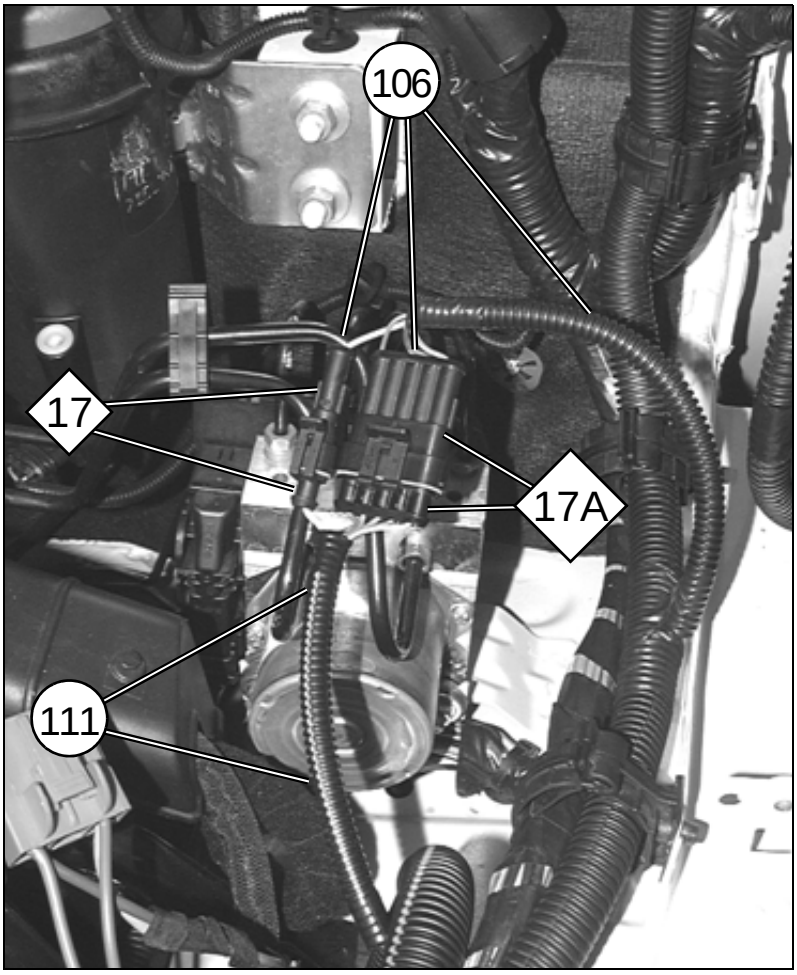


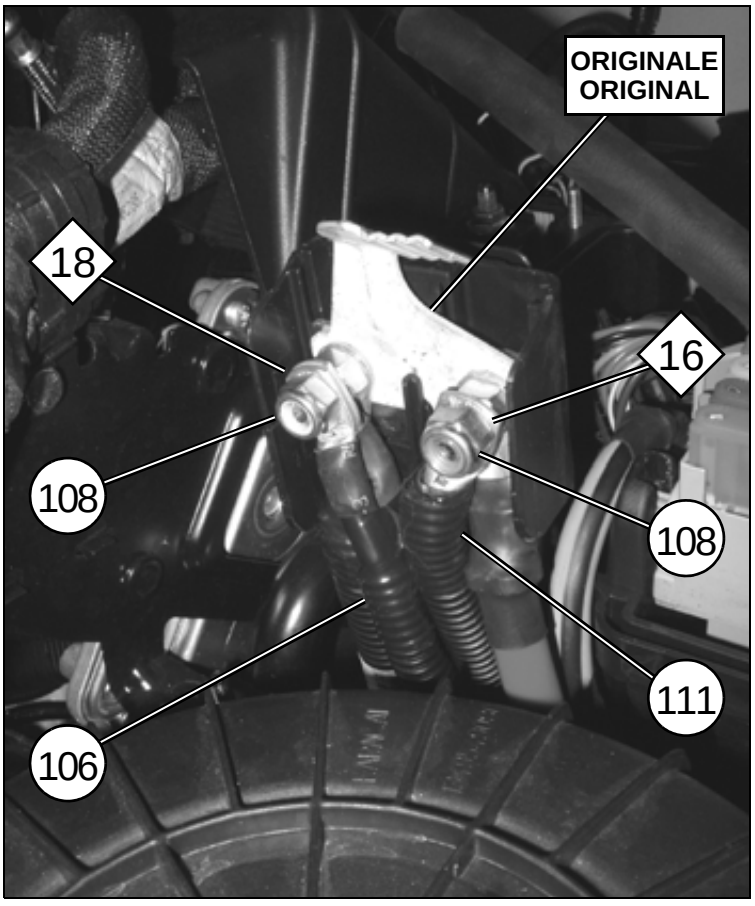
ELEMENTI DI FISSAGGIO / PIECES DE FIXATION FIXING PARTS / BEFESTIGUNGSELEMENTE ELEMENTOS DE FIJACION		
Pos.	**Tipologia / Typologie Typology / Tipologie Tipologia**	**Descrizione / Description Description / Beschreibung Descripción**
39.1		M5x12
39.2		ϕ 5
39.3		M5
39.4		M6x16
39.5		ϕ 6
39.6		M6

INSERIRE AD INCASTRO
INSERER PAR EMBOITEMENT
TO INSERT TO JOINT
EINKLEMMEN
INSERIR A ENCASTRE



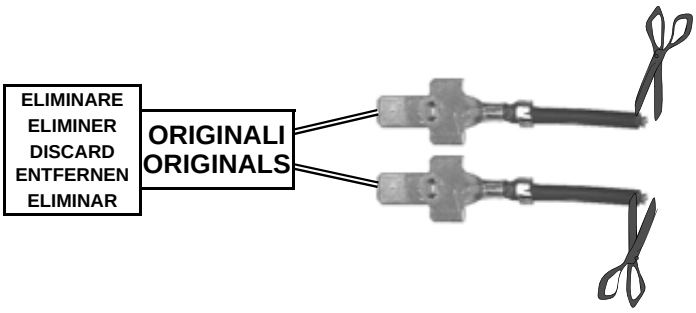
6F

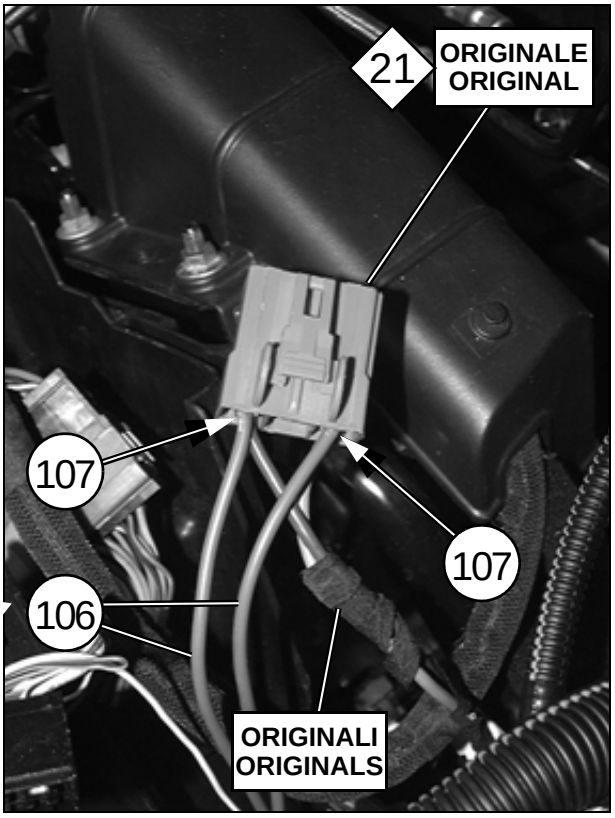




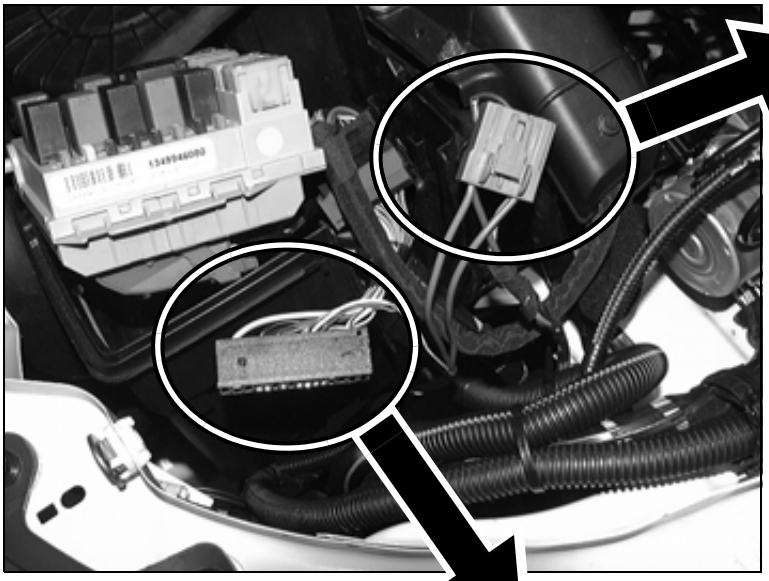
7F

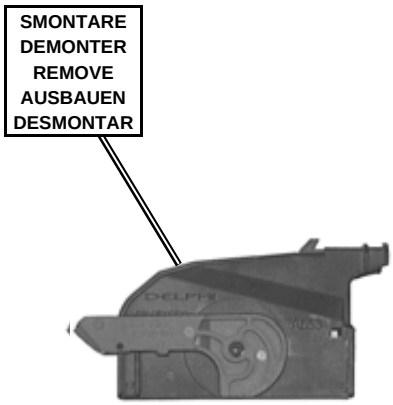
ELEMENTI DI FISSAGGIO / PIECES DE FIXATION FIXING PARTS / BEFESTIGUNGSELEMENTE ELEMENTOS DE FIJACION		
Pos.	**Tipologia / Typologie Typology / Tipologie Tipologia**	**Descrizione / Description Description / Beschreibung Descripción**
108		M8

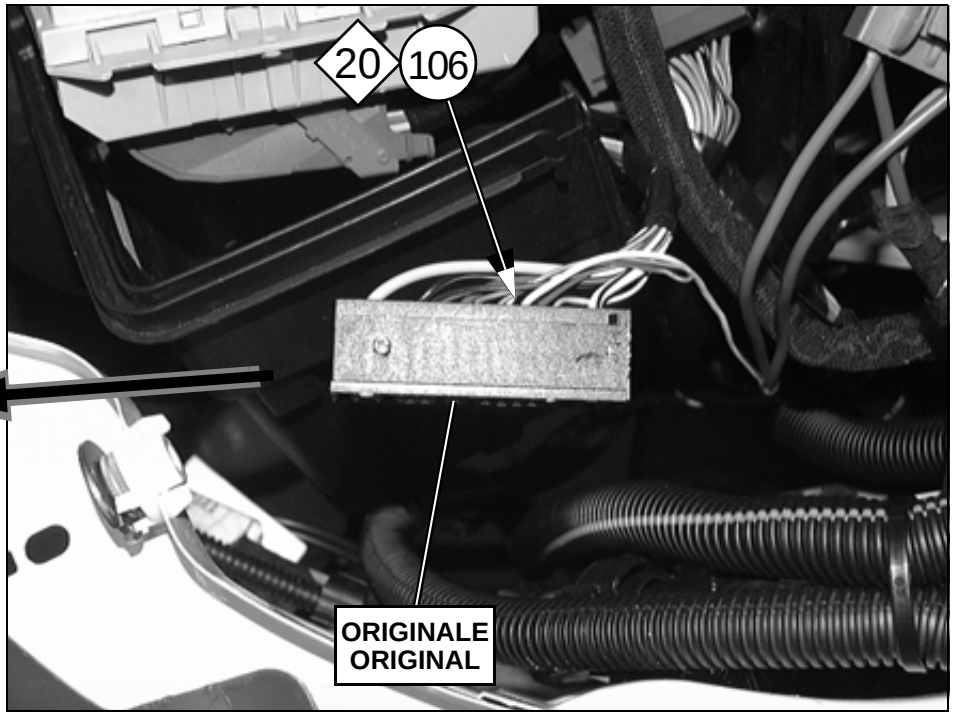

ELIMINARE
ELIMINER
DISCARD
ENTFERNEN
ELIMINAR
ORIGINALI
ORIGINALS


21
ORIGINALE
ORIGINAL
107
107
106
ORIGINALI
ORIGINALS

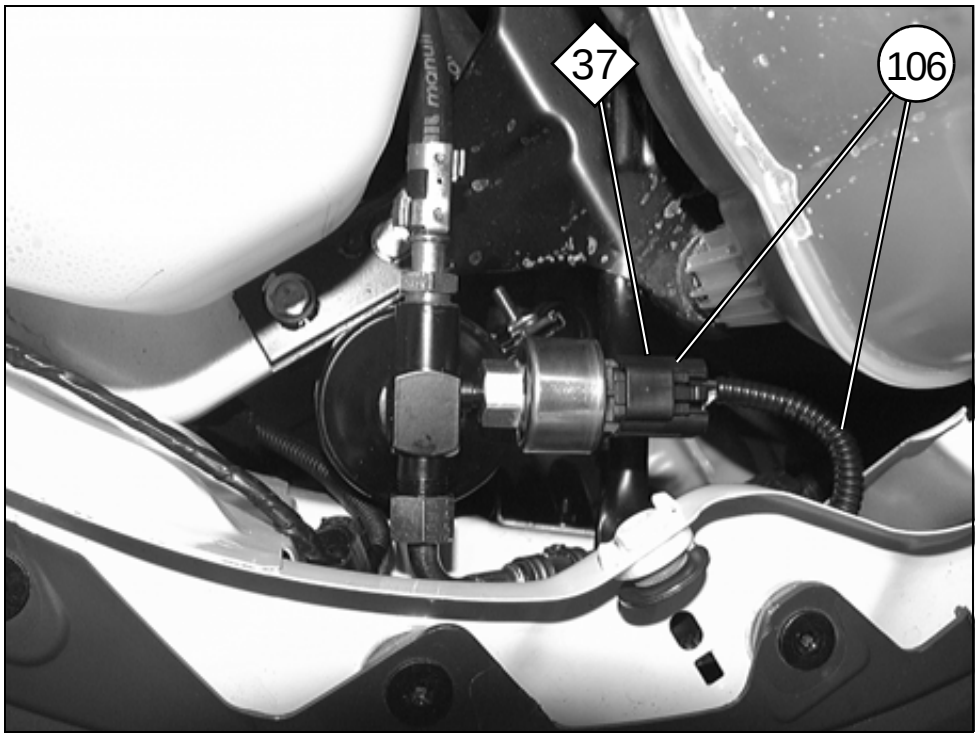
8F



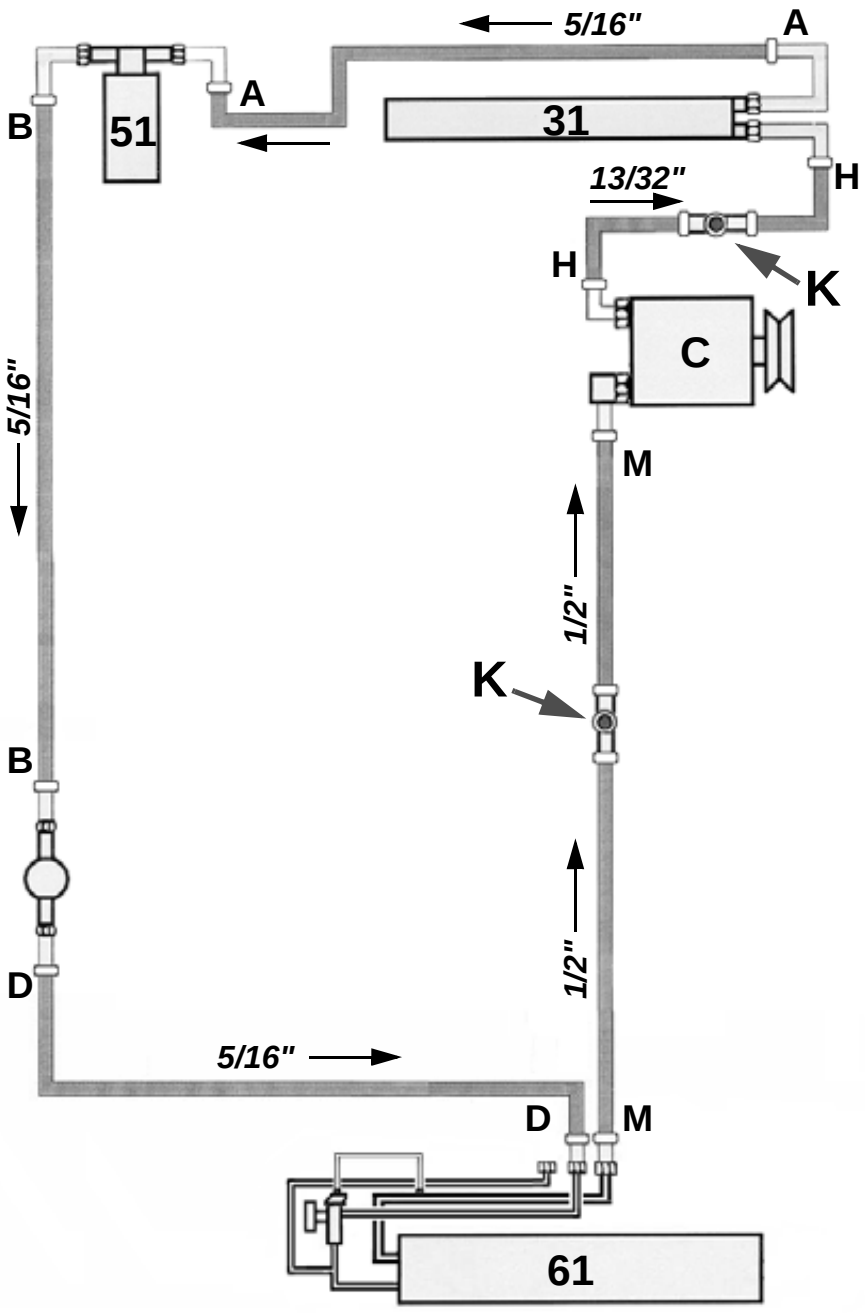

SMONTARE
DEMONTER
REMOVE
AUSBAUEN
DESMONTAR


20
106
ORIGINALE
ORIGINAL

9F



SCHEMA COLLEGAMENTO TUBI GAS E CIRCOLAZIONE FLUIDO REFRIGERANTE
SCHEMA CONNEXION TUYAUX GAZ ET CIRCULATION FLUIDE REFRIGERANT
DIAGRAM OF GAS AND REFRIGERANT CIRCULATION HOSE CONNECTIONS
VERBINDUNGSSCHEMA DER KÄLTEMITTELSCHLÄUCHE UND DES KÜHLMITTELUMLAUFS
ESQUEMA CONEXIÓN TUBOS GAS Y CIRCULACIÓN FLUIDO REFRIGERANTE



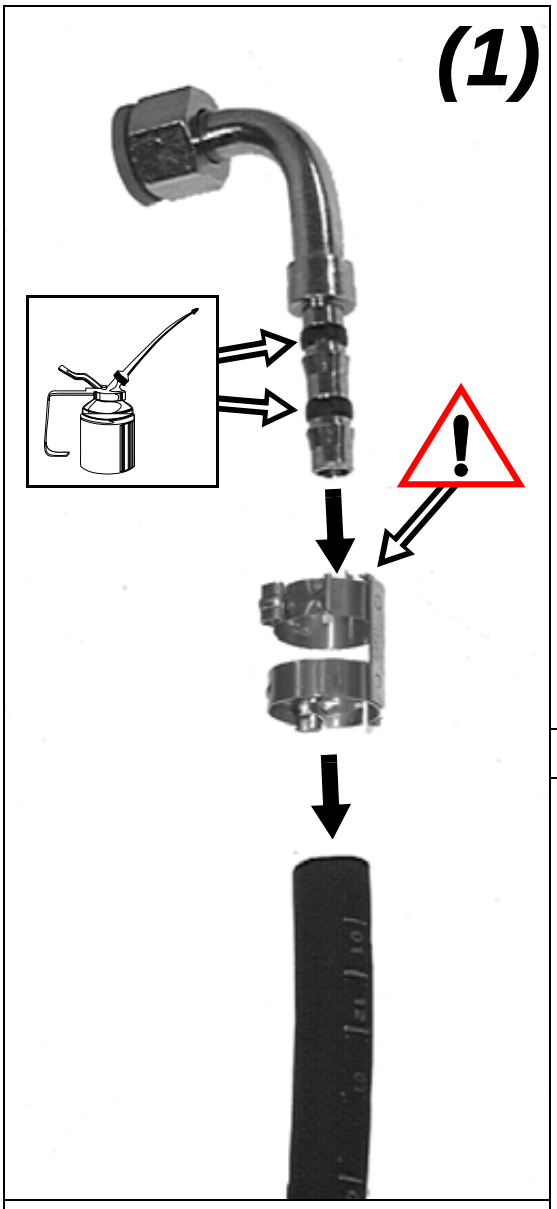
C	Compressore
31	Condensatore
51	Filtro essiccatore
61	Gruppo refrigerante
101	Indicatore passaggio liquido e umidità (Optional Kit)

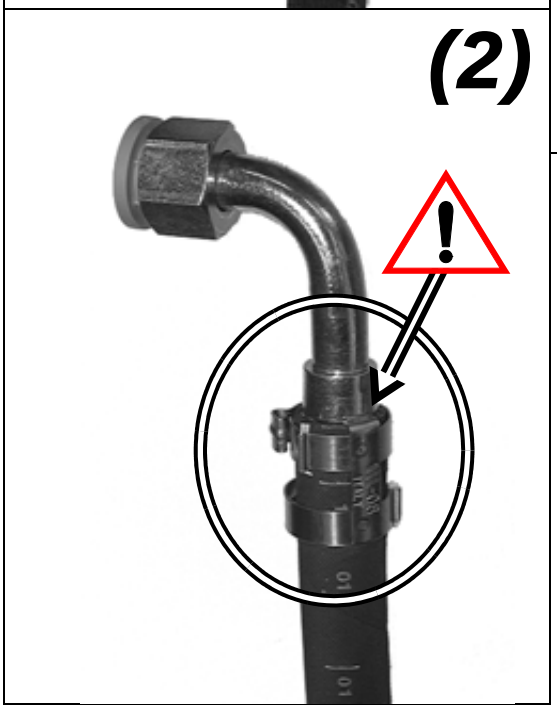
A	Tubo gas 5/16"
B	Tubo gas 5/16"
D	Tubo gas 5/16"
H	Tubo gas 13/32"
M	Tubo gas 1/2"
K	Raccordo con punto di carica

10F

R134a

Kg.1,300 (±0,025)



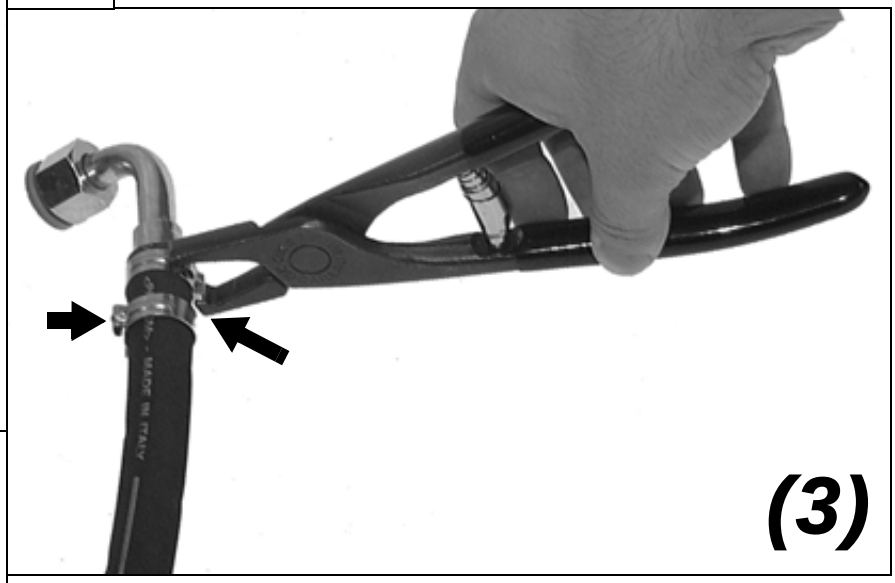


(I)
PROCEDURA PER IL BLOCCAGGIO DI TUTTI I TUBI GAS AI RACCORDI
(1) Oliare O.R.; innestare raccordo nel tubo alloggiando la fascetta con la linguetta di battuta nella posizione di figura (2); bloccare con apposita pinza la fascetta nei due punti (3).

(F)
PROCEDURE POUR LA FIXATION DE TOUS LES TUYAUX GAZ AUX RACCORDS
(1) Huiler O.R.: emboîter le raccord dans le tuyau et loger le collier avec la languette de contact comme indiqué sur la figure (2); fixer à l'aide de la pince appropriée aux deux points (3).

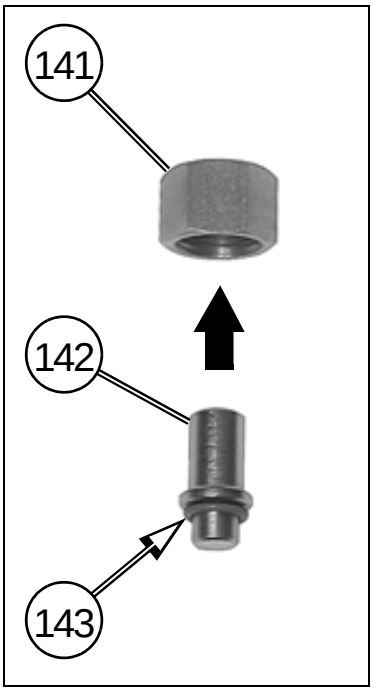
(GB)
PROCEDURE FOR LOCKING ALL GAS HOSES TO THE CONNECTIONS
(1) Oil the O-ring; snap the connection into the hose, positioning the clamp with the tab flush in the position indicated in the figure (2); lock the clamp in place at two points using the special pliers (3).

11F

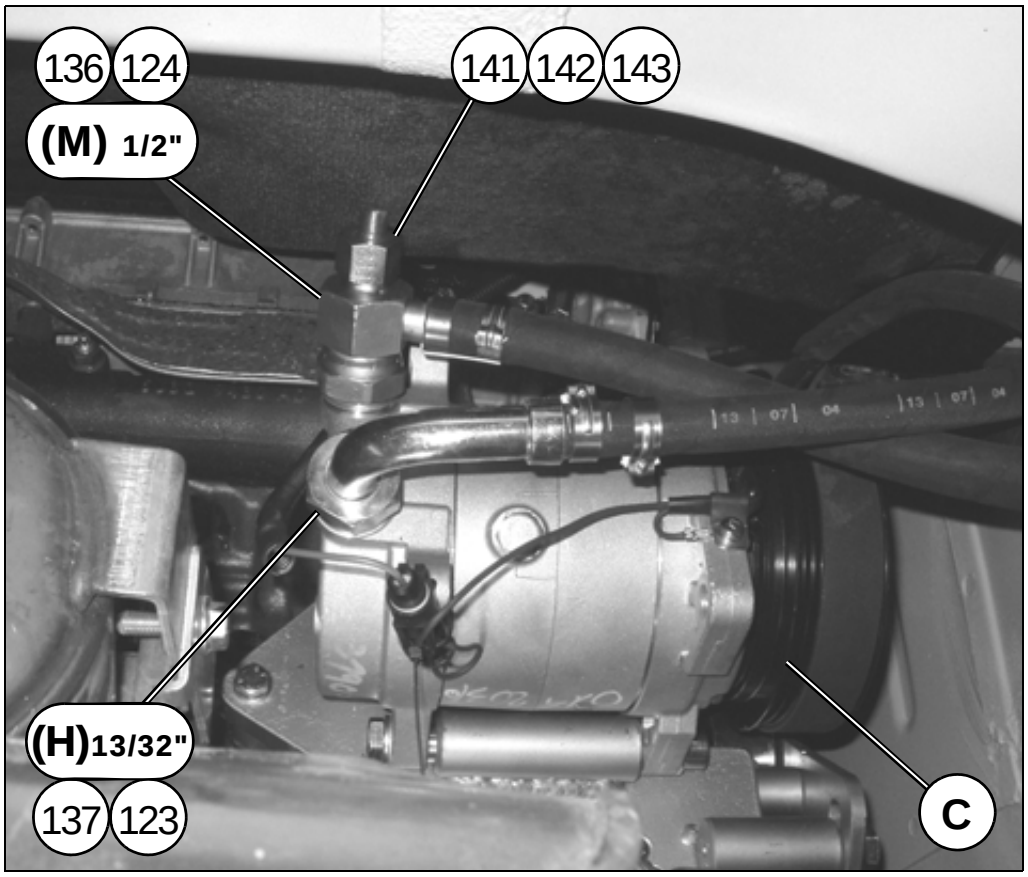


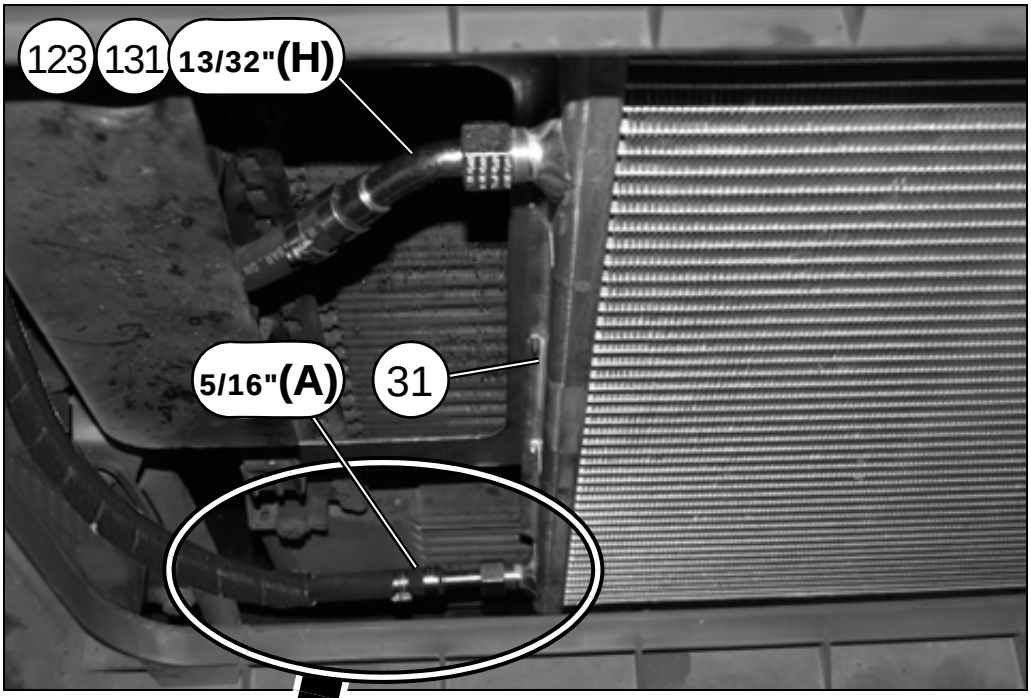
(D)
BLOCKIERUNGSVERFAHREN ALLER KÜHLMITTELSCHLÄUCHE AN DEN VERBINDUNGSSTÜCKEN
(1) O.R.Ring ölen: Verbindungsstück an Schlauch ankuppeln und die Schelle mit dem Anschlag des Betätigungshebels in gezeigter Position anbringen (2): mit entsprechender Zange die Schelle in den beiden Punkten festziehen (3).

(E)
PROCEDIMIENTO PARA LA FIJACIÓN DE TODOS LOS TUBOS A LOS RACORES
(1) Lubricar O.R., inserir el racor en el tubo colocando la banda con la lengüeta de golpe en la posición de figura (2); bloquear la banda en los dos puntos con pinza apropriada (3).

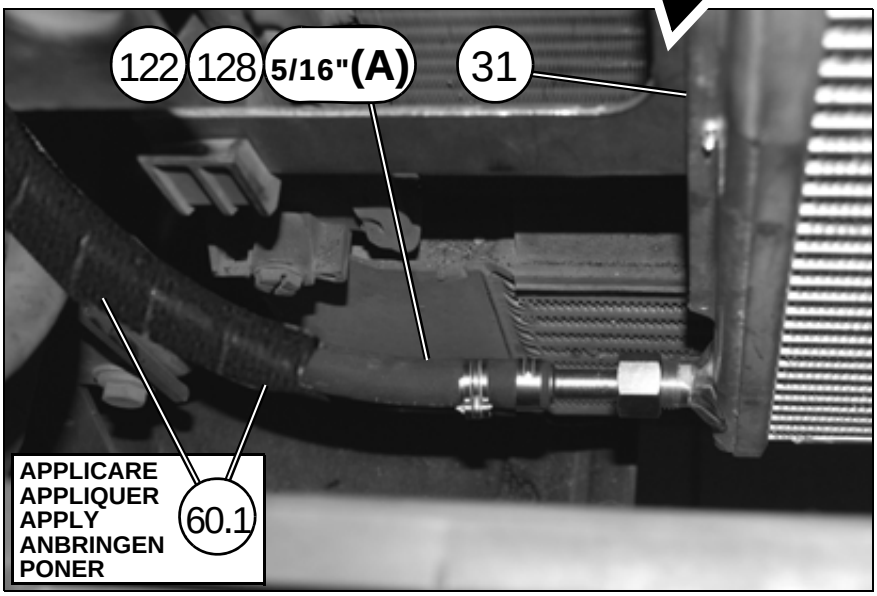


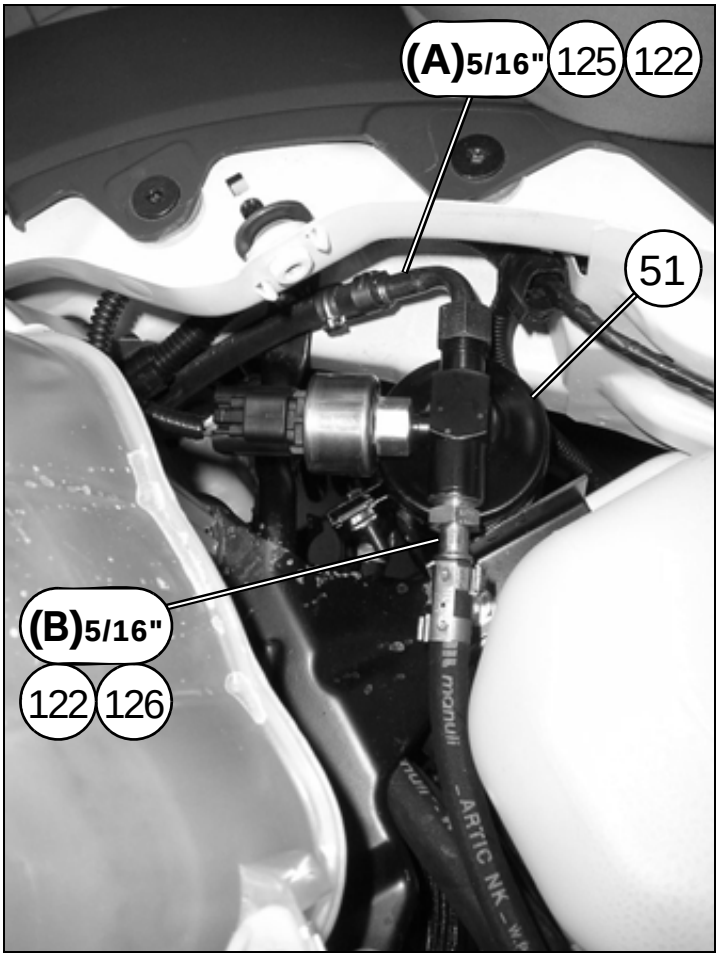
12F




123
131
13/32"(H)
5/16"(A)
31

13F

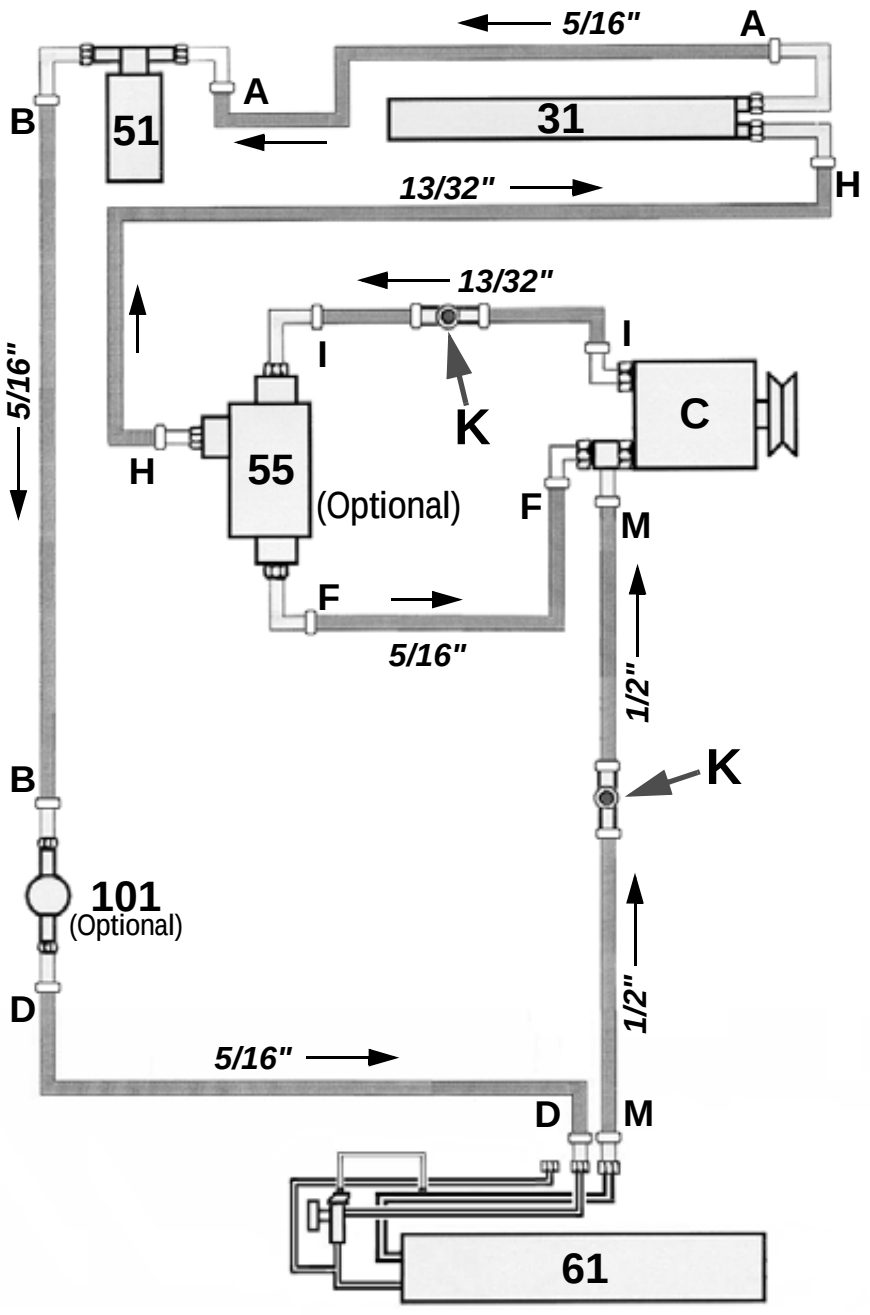

122
128
5/16"(A)
31
APPLICARE
APPLIQUER
APPLY
ANBRINGEN
PONER
60.1



14F

SCHEMA COLLEGAMENTO TUBI GAS E CIRCOLAZIONE FLUIDO REFRIGERANTE
SCHEMA CONNEXION TUYAUX GAZ ET CIRCULATION FLUIDE REFRIGERANT
DIAGRAM OF GAS AND REFRIGERANT CIRCULATION HOSE CONNECTIONS
VERBINDUNGSSCHEMA DER KÄLTEMITTELSCHLÄUCHE UND DES KÜHLMITTELUMLAUFS
ESQUEMA CONEXIÓN TUBOS GAS Y CIRCULACIÓN FLUIDO REFRIGERANTE

+ OPTIONAL KIT



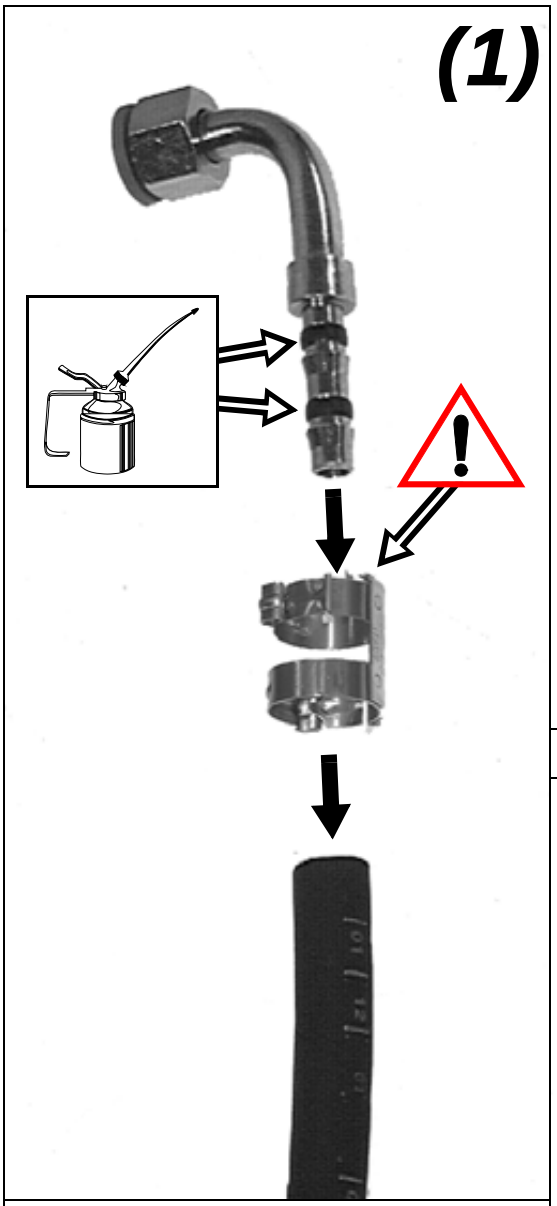
C	Compressore
31	Condensatore
51	Filtro essiccatore
55	Separatore olio (Optional Kit)
61	Gruppo refrigerante
101	Indicatore passaggio liquido e umidità (Optional Kit)

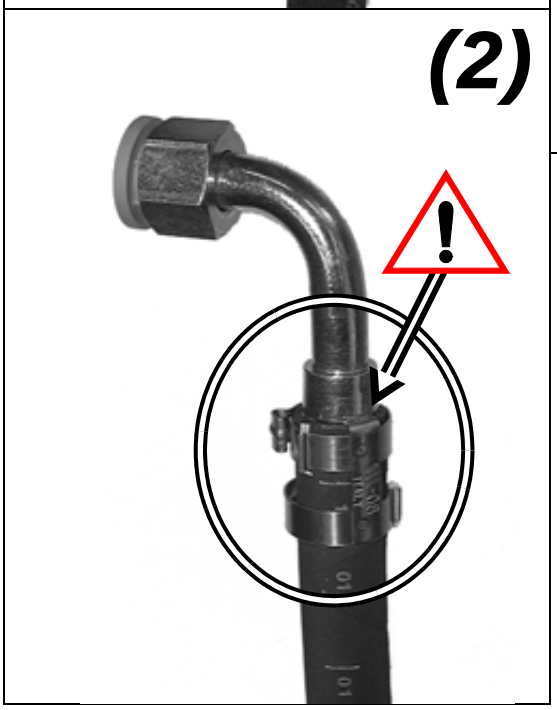
A	Tubo gas 5/16"
B	Tubo gas 5/16"
D	Tubo gas 5/16"
F	Tubo gas 5/16"
H	Tubo gas 13/32"
I	Tubo gas 13/32"
M	Tubo gas 1/2"
K	Raccordo con punto di carica

15F

R134a

Kg.1,300 (±0,025)



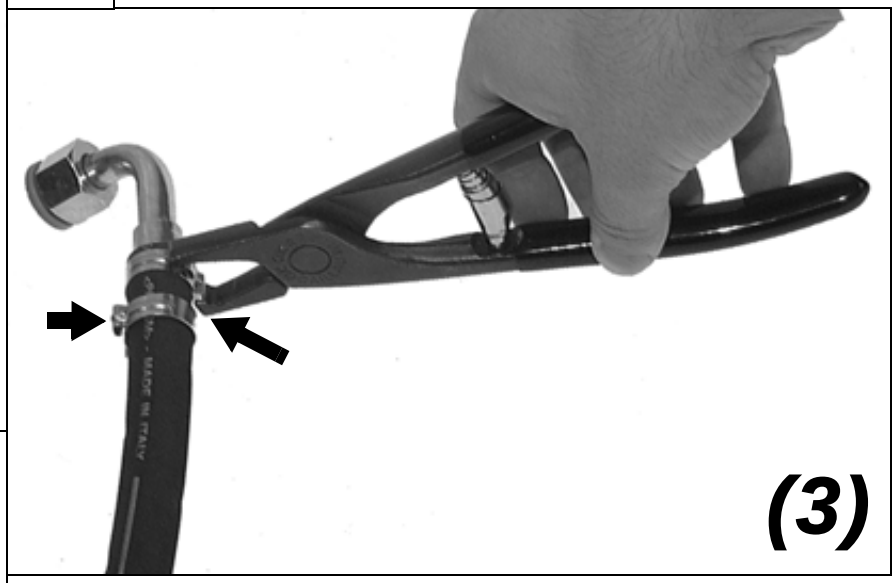


(I)
PROCEDURA PER IL BLOCCAGGIO DI TUTTI I TUBI GAS AI RACCORDI
(1) Oliare O.R.; innestare raccordo nel tubo alloggiando la fascetta con la linguetta di battuta nella posizione di figura (2); bloccare con apposita pinza la fascetta nei due punti (3).

(F)
PROCEDURE POUR LA FIXATION DE TOUS LES TUYAUX GAZ AUX RACCORDS
(1) Huiler O.R.: emboîter le raccord dans le tuyau et loger le collier avec la languette de contact comme indiqué sur la figure (2); fixer à l'aide de la pince appropriée aux deux points (3).

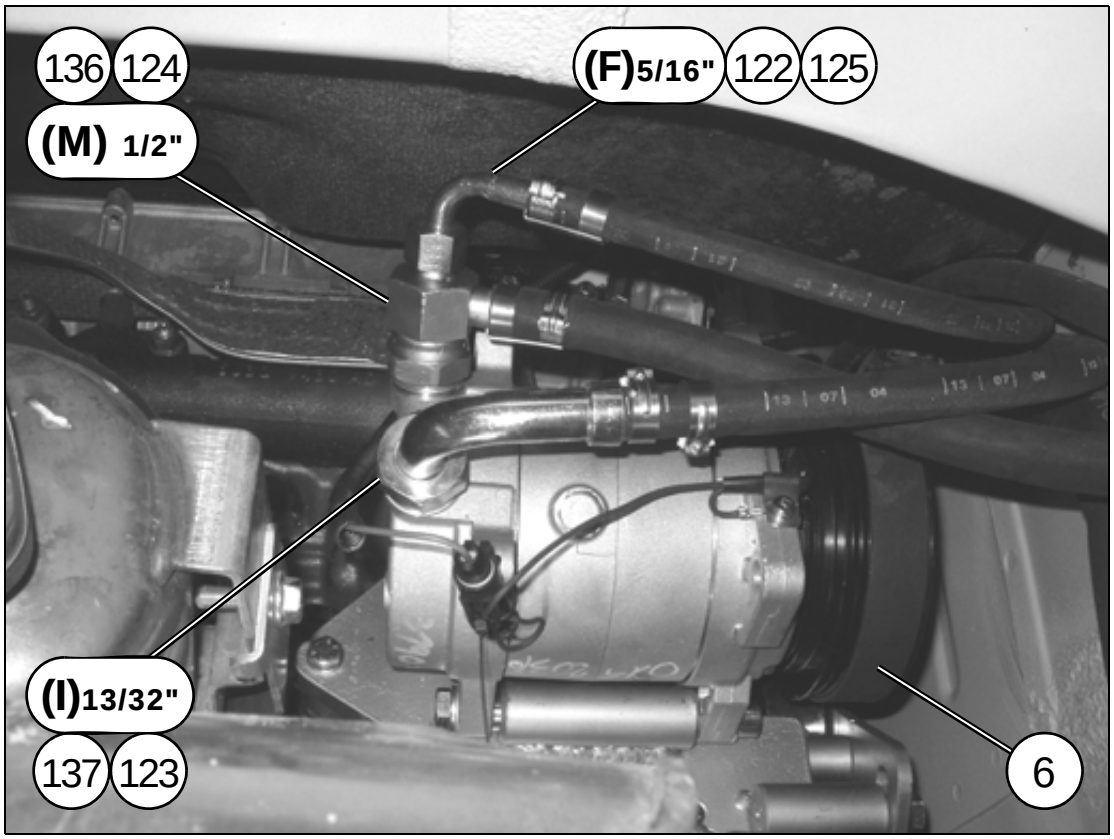
(GB)
PROCEDURE FOR LOCKING ALL GAS HOSES TO THE CONNECTIONS
(1) Oil the O-ring; snap the connection into the hose, positioning the clamp with the tab flush in the position indicated in the figure (2); lock the clamp in place at two points using the special pliers (3).

16F



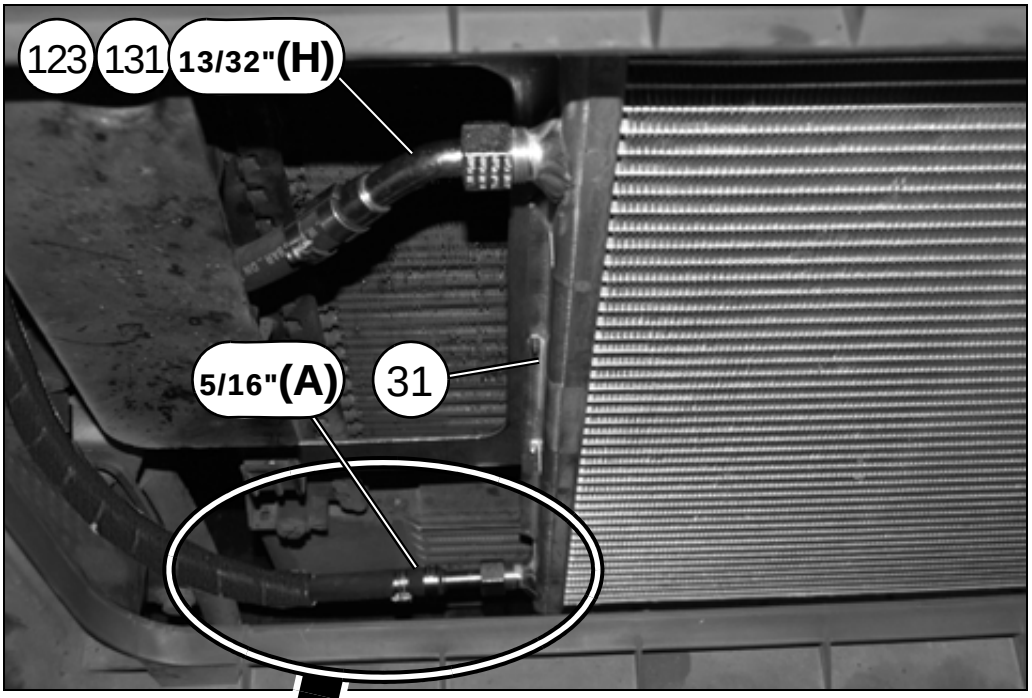
(D)
BLOCKIERUNGSVERFAHREN ALLER KÜHLMITTELSCHLÄUCHE AN DEN VERBINDUNGSSTÜCKEN
(1) O.R.Ring ölen: Verbindungsstück an Schlauch ankuppeln und die Schelle mit dem Anschlag des Betätigungshebels in gezeigter Position anbringen (2): mit entsprechender Zange die Schelle in den beiden Punkten festziehen (3).

(E)
PROCEDIMIENTO PARA LA FIJACIÓN DE TODOS LOS TUBOS A LOS RACORES
(1) Lubricar O.R., inserir el racor en el tubo colocando la banda con la lengüeta de golpe en la posición de figura (2); bloquear la banda en los dos puntos con pinza apropriada (3).

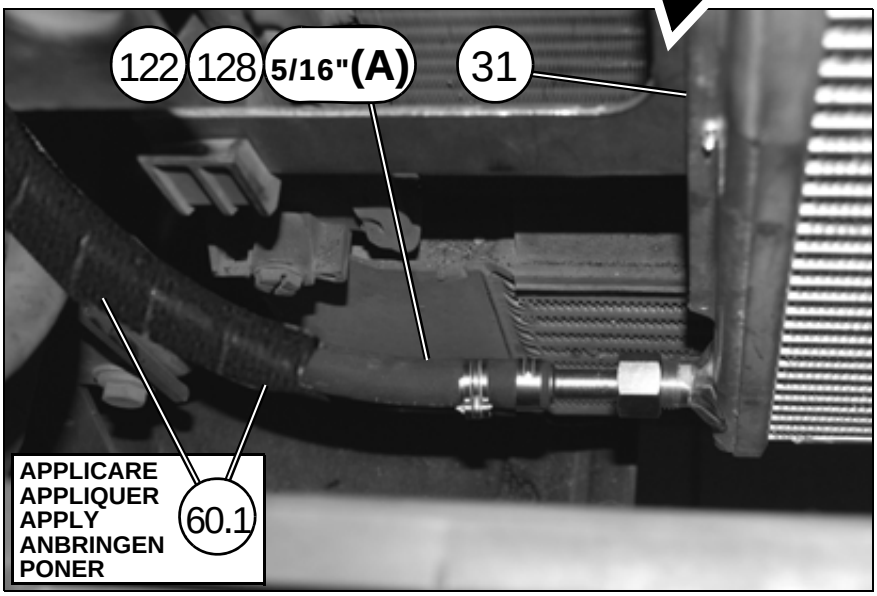


17F

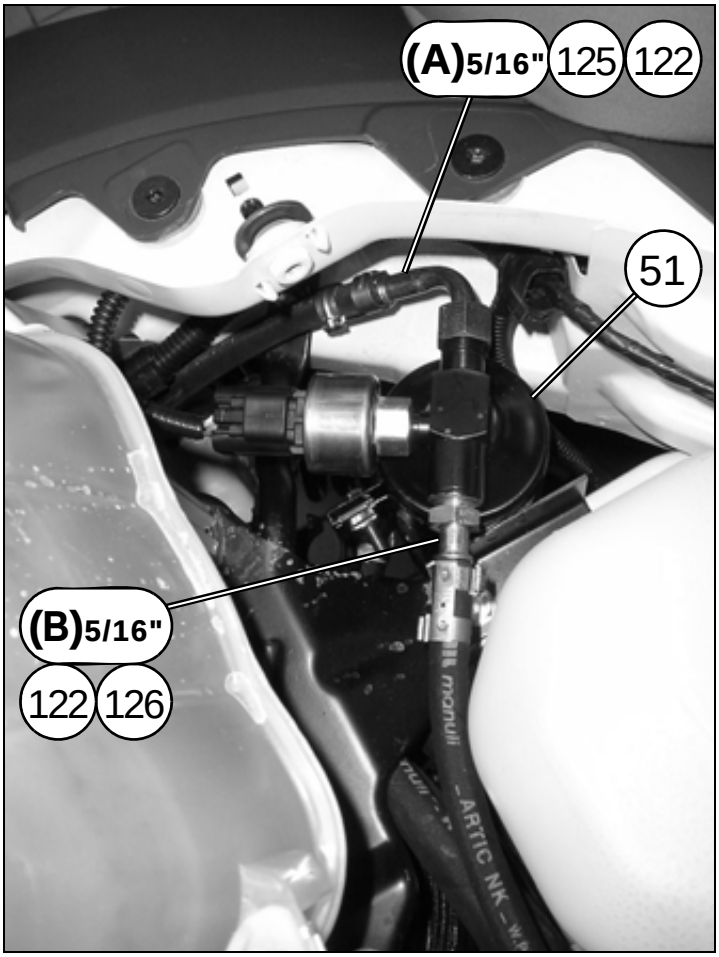
+ OPTIONAL KIT



18F



+ OPTIONAL KIT

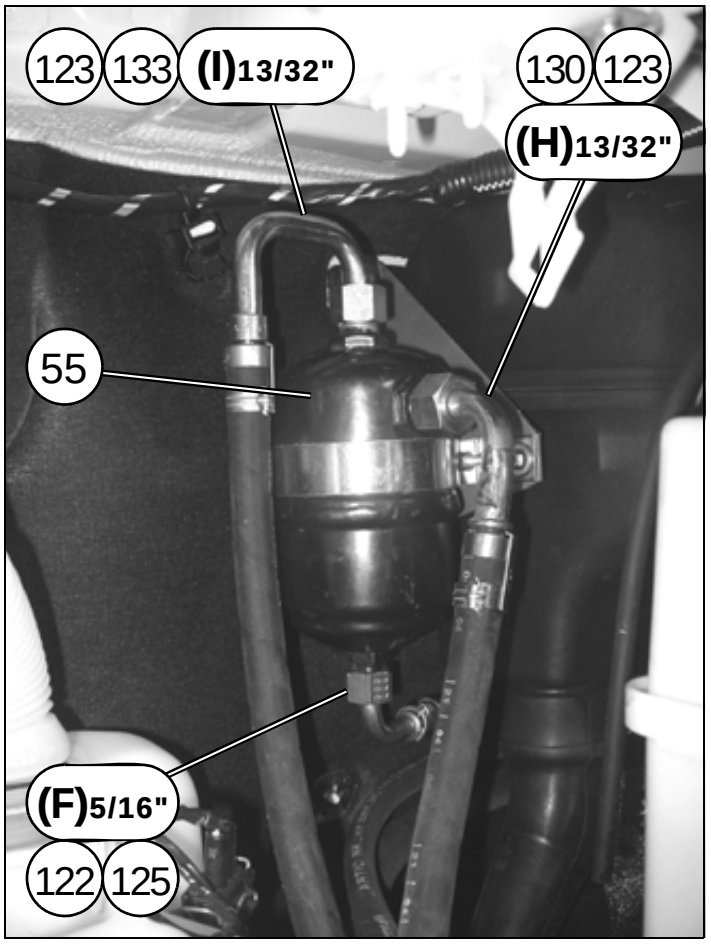


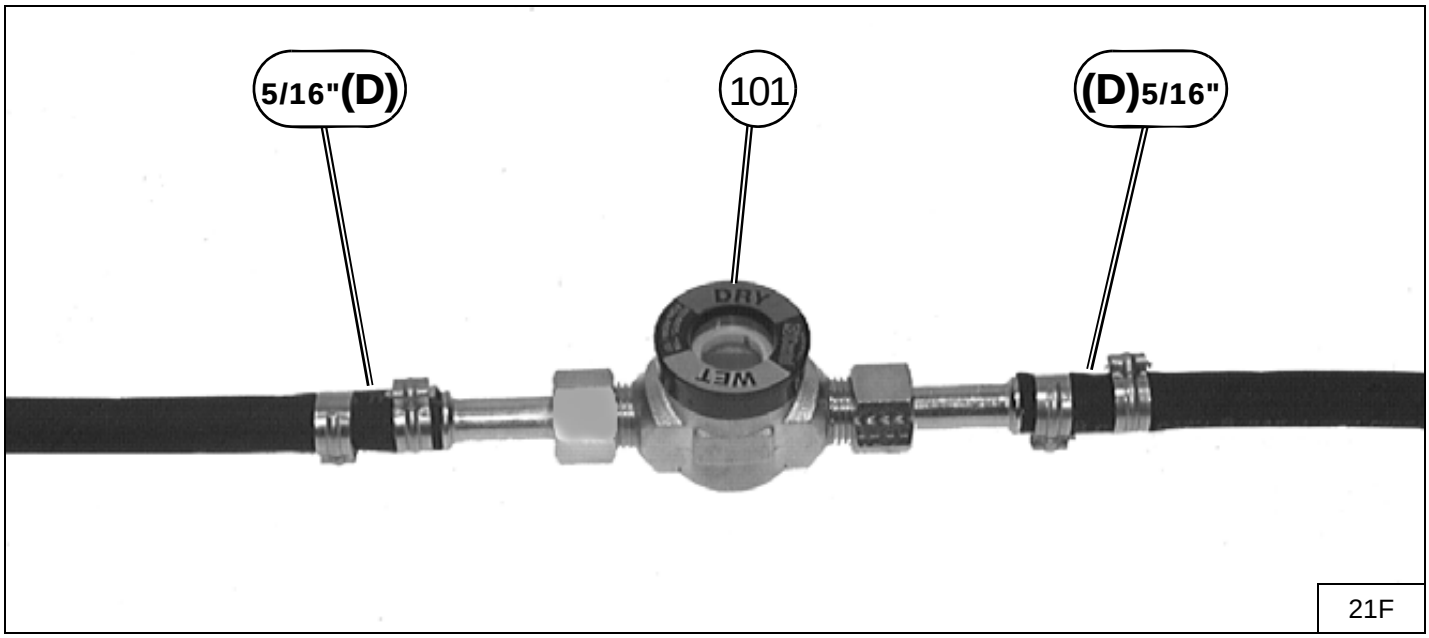
19F

+ OPTIONAL KIT

20F

+ OPTIONAL KIT





(I)
Inserire l'indicatore di passaggio liquido e umidità "101" lungo il tubo gas 5/16", diretto verso il gruppo refrigerante DIAVIA FRIGO "61", come indicato in figura 15F, alloggiandolo cura dell'installatore, in una posizione adeguata per il controllo dello stato del refrigerante attraverso il vetro spia predisposto.

(F)
Insérer l'indicateur de passage de liquide et d'humidité "101" le long du tuyau de gaz 5/16", dirigé vers le groupe réfrigérant DIAVIA FRIGO "61", comme indiqué sur la figure 15F, l'installateur aura soin de le placer,dans une position adéquate pour le contrôle de l'état du réfrigérant à travers le verre témoin existant.

(GB)
Insert the fluid flow and humidity indicator "101" along the 5/16" gas hose running to the DIAVIA FRIGO refrigeration unit "61" as indicted in figure 15F. The installer must set it in a position so that it is possible to check the condition of the refrigerant passing through the arranged sight glass.

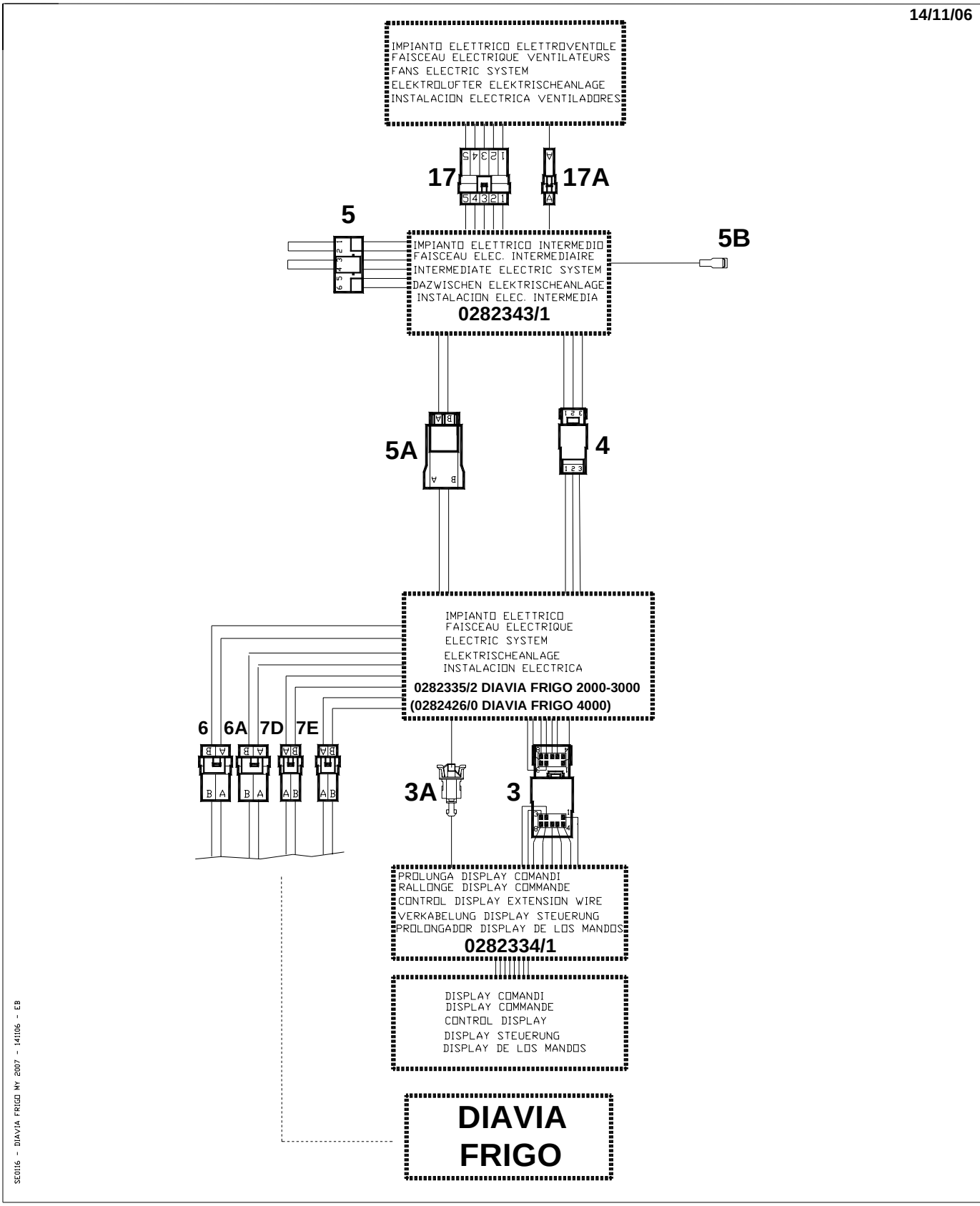
(D)
Den Flüssigkeits- und Feuchtigkeitsanzeiger "101" entlang des zur Kühlgruppe DIAVIA FRIGO "61" führenden 5/16" Kältemittelschlauchs, wie in Abbildung 15F durch einen Installateur sorgfältig einführen und in einer angemessenen Position unterbringen, um den Stand des Kühlmittels durch das vorhandene Kontrollfenster aus Glas ablesen zu können.

(E)
Introducir el indicador de paso de líquido y humedad "101" a lo largo del tubo gas 5/16", en dirección al grupo refrigerante DIAVIA FRIGO "61", como se indica en la figura 15F, el instalador lo ha de colocar en una posición adecuada para controler el estado del refrigerante a través del cristal espía predispuesto.

DIAVIA FRIGO "MY 2007"

Soluzione abbinamento impianti elettrici - solution accouplement faisceaux electriques - wiring systems mismatch solution
Verbindungsversion der Elektrischenanlagen - Solución acopliamento instalaciones electriques

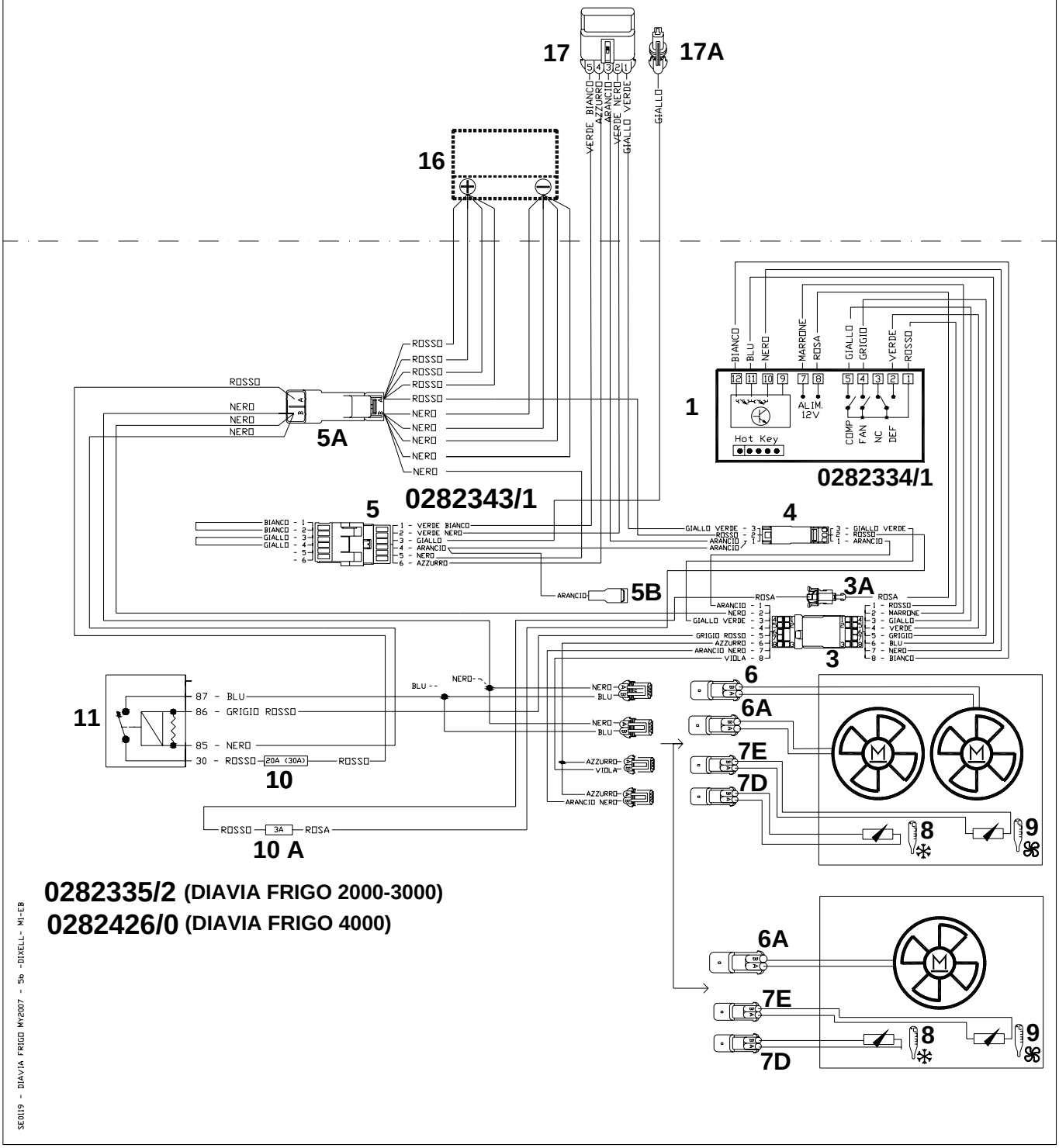
14/11/06



SCHEMA IMPIANTO ELETTRICO / SCHEMA DE L'ISTALLATION ELECTRIQUE / WIRING DIAGRAM
SCHEMA DER ELEKTRISCHEN ANLAGE / ESQUEMA INSTALLACION ELECTRICA

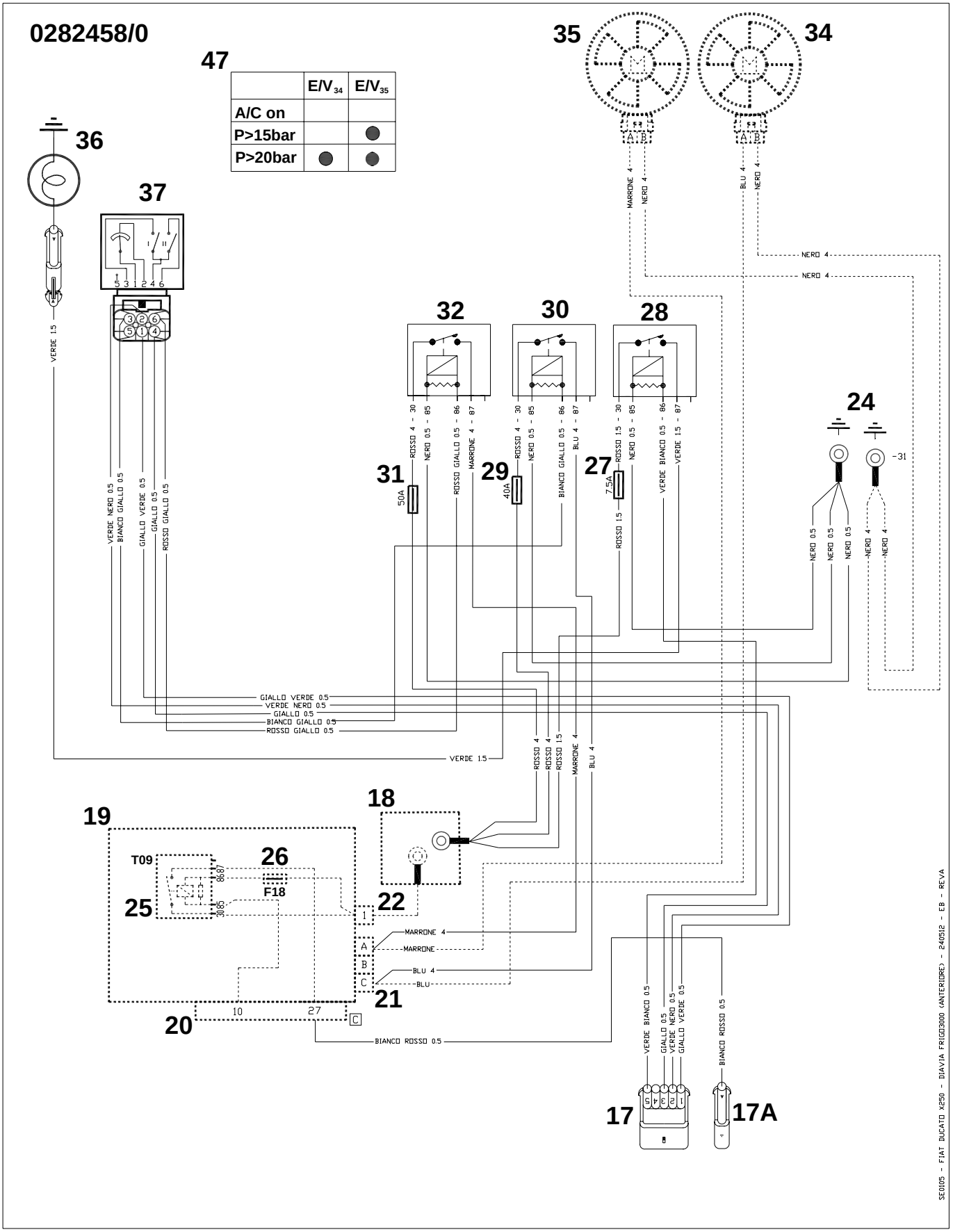
DIAVIA FRIGO " MY2007 "

20-11-06



SCHEMA IMPIANTO ELETTRICO / SCHEMA DE L'INSTALLATION ELECTRIQUE / WIRING DIAGRAM
SCHEMA DER ELEKTRISCHEN ANLAGE / ESQUEMA INSTALLACION ELECTRICA

FIAT DUCATO (SERIE X250) / CITROEN JUMPER / PEUGEOT BOXER - DIAVIA FRIGO



N.	Descrizione / Description / Description Beschreibung / Descripción	Funzione / Fonction / Function Funktion / Función
1	Centralina Dispositif de contrôle Control unit Gehäuse Centralita	Controllo temperatura Côntrole de la température Temperature control Temperatur-Kontroll Control temperatura
3	Connettore 8 vie Connecteur à 8 voies 8-way connector 8-weg-Steckverbinder Conector 8 vías	Collegamento con impianto evaporatore Connexion au faisceau électrique evaporateur Connection to evaporator electric wiring Anschluß mit Verdampfer Elektroanlage Conexión con instalación evaporador
3A	Connettore 1 via / Connecteur à 1 voie / 1-way connector 1-Weg-Steckverbinder / Conector 1 vía	
4	Connettore 3 vie Connecteur à 3 voies 3-way connector 3-weg-Steckverbinder Conector 3 vías	Collegamento con +CHIAVE (+15) e segnale relay compressore Connexion avec (+15) et signal relais du compresseur Connection with (+15) and compressor relay signal Anschlu(mit (+15) und Kompressor Relay Signal Conexión con (+15) y señal realais compressor
5	Connettore 6 vie / Connecteur à 6 voies / 6-way connector 6-Weg-Steckverbinder / Conector 6 vías	
5A	Connettore 2 vie / Connecteur à 2 voies / 2-way connector 2-Weg-Steckverbinder / Conector 2 vías	
5B	Connettore 1 via Connecteur à 1 voie 1-way connector 1-weg-Steckverbinder Conector 1 vía	Non utilizzare A ne pas utiliser Not to be used Nicht benützen A no utilizar
6	Connettore 2 vie Connecteur à 2 voies 2-way connector 2-weg-Steckverbinder Conector 2 vías	Collegamento con elettroventola Connexion au électroventilateur Connection to electric fan Anschluß mit Elektrolüfter Conexión con eléctroventilador
6A	Connettore 2 vie Connecteur à 2 voies 2-way connector 2-weg-Steckverbinder Conector 2 vías	Collegamento con elettroventola Connexion au électroventilateur Connection to electric fan Anschluß mit Elektrolüfter Conexión con eléctroventilador
7D	Connettore 2 vie Connecteur à 2 voies 2-way connector 2-weg-Steckverbinder Conector 2 vías	Collegamento con sonda temperatura (DEFROST) Connexion au sonde temperature (DEFROST) Connection to temperatur sensor (DEFROST) Anschluß mit temperature-Fühler (DEFROST) Conexión con sonda temperatura (DEFROST)
7E	Connettore 2 vie Connecteur à 2 voies 2-way connector 2-weg-Steckverbinder Conector 2 vías	Collegamento con sonda temperatura (Cella) Connexion au sonde temperature (Cellule) Connection to temperatur sensor (Cell) Anschluß mit Temperature-Fühler (Zellen) Conexión con sonda temperatura (Celda)
8	Sonda temperatura (DEFROST) / Sonde temperature (DEFROST) Temperatur sensor (DEFROST) / Temperature-Fühler (DEFROST) Sonda temperatura (DEFROST)	
9	Sonda temperatura (Cella) / Sonde temperature (Cellule) Temperatur sensor (Cell) / Temperature-Fühler (Zellen) Sonda temperatura (Celda)	
10	Fusibile 20A (30A) MAXI / Fusible 20A (30A) MAXI 20A (30A) Fuse MAXI / Schmelzsicherung 20A (30A) MAXI Fusible 20A (30A) MAXI	
10A	Fusibile 3A / Fusible 3A / 3A Fuse Schmelzsicherung 3A / Fusible 3A	
11	Relay interruttore 30A Relais de coupure 30A 30A Switch Relay Relais-Schalter 30A Realais interruptor 30A	Comando elettroventola Commande electroventilteur Electric fan control Elektrolüfter Steuerung Comando electroventilador
16	Batteria / Batterie / Battery / Batterie / Batería	

17	Connettore 5 vie Connecteur à 5 voies 5-way connector 5-weg-Steckverbinder Conector 5 vías	Interfaccia impianto elettrico interno-esterno Interface installation électrique intérieure-extérieure Inner-outer electric system interface Elektrische Anlageninnenfläche innen-au(en Frente instalación eléctrica interior-exterior
17A	Connettore 1 via Connecteur à 1 voie 1-way connector 1-weg-Steckverbinder Conector 1 vía	Interfaccia impianto elettrico interno-esterno Interface installation électrique intérieure-extérieure Inner-outer electric system interface Elektrische Anlageninnenfläche innen-au(en Frente instalación eléctrica interior-exterior
18	Terminale ad occhiello Borne en boutonniére Ring terminal Ösenstecker Terminal a ojillo	Collegamento con +BATTERIA (+30) Connexion à la BATTERIE (+30) Connection to the BATTERY (+30) Anschluß mit BATTERIE (+30) Conexión con BATERIA (+30)
19	Scatola porta fusibili / Boîte à fusibles / Fuse box Schmelzsicherungskasten / Caja porta-fusibles	
20	Connettore 32 via (NERO) / Connecteur à 32 voie (NOIR) 32-way connector (BLACK) / 32-weg-Steckverbinder (SCHWARZ) Conector 32 vía (NEGRO)	
21	Connettore 3 via / Connecteur à 3 voie 3-way connector / 3-weg-Steckverbinder Conector 3 vía	
22	Terminale ad occhiello Borne en boutonniére Ring terminal Ösenstecker Terminal a ojillo	Punto di derivazione batteria Point de dérivation batterie Battery connector point Batterie-Abzweigungspunkt Punto de conexiones de la batería
24	Punto di massa originale / Point de masse d'origine Original ground point / Original-Massepunkt Punto de masa original	
25	Relay interruttore / Relais de coupure / Switch Relay Relais-Schalter / Realais interruptor	
26	Fusibile 7.5A / Fusible 7.5A / 7.5A Fuse Schmelzsicherung 7.5A / Fusible 7.5A	
27	Fusibile 7.5A / Fusible 7.5A / 7.5A Fuse Schmelzsicherung 7.5A / Fusible 7.5A	
28	Relay interruttore Relais de coupure Switch Relay Relais-Schalter Realais interruptor	Comando giunto elettromagnetico compressore Commande embrayage électromagnetique du compresseur Compressor electromagnetic clutch control Steuerung der elektromagnetischen Kupplung des Kompressors Comando junta eléctromagnética compresor
29	Fusibile 40A / Fusible 40A / 40A Fuse Schmelzsicherung 40A / Fusible 40A	
30	Relay interruttore Relais de coupure Switch Relay Relais-Schalter Realais interruptor	Comando elettroventola n. 35 Commande électroventilateur n. 35 Controls electric fan no. 35 Steuerung des Elektrolüfter N. 35 Comando eléctroventilador n. 35
31	Fusibile 50A / Fusible 50A / 50A Fuse Schmelzsicherung 50A / Fusible 50A	
32	Relay interruttore Relais de coupure Switch Relay Relais-Schalter Realais interruptor	Comando elettroventola n. 34 Commande électroventilateur n. 34 Controls electric fan no. 34 Steuerung des Elektrolüfter N. 34 Comando eléctroventilador n. 34
34	Elettroventole Electroventilateur Fan Elektrolüfter Electroventilador	Raffreddamento condensatore Refroidissement condenseur Condenser cooling Kondensatorkühlung Enfriamento condensador
35	Elettroventole Electroventilateur Fan Elektrolüfter Electroventilador	Raffreddamento condensatore Refroidissement condenseur Condenser cooling Kondensatorkühlung Enfriamento condensador

36	Giunto elettromagnetico compressore Embrayage électromagnétique du compresseur Compressor electromagnetic clutch Elektromagnetische Kupplung des Kompressors Junta eléctromagnética del compresor	
37	Pressostato Pressostat Pressure switch Druckwächter Presostato	Protezione impianto A/C Protection équipement A/C A/C system safety device Klimaanlagen-Überlastungsschutz Protección de la instalación A/C
47	Logica funzionamento elettroventola Logique fonctionnement électroventilateur Electric fan logic Betriebslogik der Elektrolüfter Logica funcionamiento electroventilador	

(I)
N.B.:
Le parti in tratteggio rappresentano componenti dell'impianto elettrico originale.

(F)
N.B.:
Les parties hachurées représentent des composants du faisceau électrique d'origine.

(GB)
N.B.:
The dashed parts represent components of the original electric system.

(D)
N.B.:
Die gestrichelten Teile stellen Bauteile der urspruenglichen Anlage dar.

(E)
N.B.:
Les partes discontinuas rapresentan componentes de la instalaciòn eléctrica original.

ITALIANO	FRANCAIS	ENGLISH	DEUTSCH	ESPANOL
Arancio	Orange	Orange	Orange	Naranjado
Azzurro	D'azur	Light blue	Hellbrau	Azul
Bianco	Blanc	White	Weiss	Blanco
Blu	Bleu	Blue	Blau	Turqui
Giallo	Jaune	Yellow	Gelb	Amarillo
Grigio	Gris	Gray	Grau	Gris
Marrone	Marron	Brown	Braun	Marron
Nero	Noir	Black	Schwarz	Negro
Rosa	Rose	Pink	Rosa	Rosa
Rosso	Rouge	Red	Rot	Rojo
Verde	Vert	Green	Grun	Verde
Viola	Violet	Violet	Violett	Violado

(I)
Webasto Diavia mira ad un costante miglioramento dei propri prodotti. La Casa si riserva il diritto di apportare in qualunque momento e senza preavviso modifiche ai modelli e ai componenti descritti in questa pubblicazione per ragioni di natura tecnica o commerciale. Per ulteriori informazioni rivolgersi al servizio assistenza Webasto Diavia.

(F)
Webasto Diavia vise à une amélioration constante des ces produits. La maison se réserve le droit d'apporter, à tout moment et sans préavis, des modifications aux modèles et aux composants décrits dans cette publication pour des raisons d'ordre technique ou commerciale. Pour d'ultérieures informations s'adresser au service d'assistance Webasto Diavia.

(GB)
Webasto Diavia focuses on constant upgrading of its products. The Manufacturer reserves the right to modify the models and components described in the present publication at any time for technical or commercial reasons and without prior notice. For further information, contact Webasto Diavia technical services.

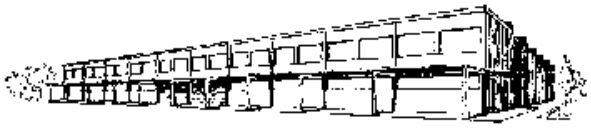
(D)
Webasto Diavia ist stets bestrebt die eigenen Produkte zu verbessern. Die Herstellerfirma behält sich das Recht vor, aus technischen oder Verkaufsgründen, zu jeder Zeit und ohne vorherige Ankündigung, Abänderungen an den Modellen und den in dieser Veröffentlichung beschriebenen Einbauteile vorzunehmen. Für weitere Informationen bitten wir Sie, sich an unseren Webasto Diavia Kundendienst zu wenden.

(E)
Webasto Diavia aspira a un constante mejoramiento de su producción. La Fábrica se reserva el derecho de aportar en cualquier momento y sin preaviso modificaciones a los modelos y los componentes descritos en esta publicación por razones técnicas o comerciales. Para ulteriores informaciones dirigirse al servicio asistencia Webasto Diavia.

VENDITA E SERVIZIO
VENTE ET SERVICE

VERKAUF UND SERVICE
SALE AND SERVICE

WEBASTO THERMO & COMFORT ITALY S.r.l.
Via Nobili, 2 40062 Molinella C.P. 69 (Bologna) - Italy
Telefono (0039) 051.6906316
Fax (0039) 051.6906287
Email: diavia.service@webasto.com



MOD. SCHFI371/3

X / '11
(2007)

Questa pubblicazione è stata curata da Webasto Diavia
Ufficio Documentazione AM - Stabilimento Molinella

This publication has been edited by Webasto Diavia
AM Documentation Office - Factory Molinella